

Segunda Carta de San Pablo a los CORINTIOS

Saludo

¹ Yꝑ, Pablo cawãmecꝑꝑ, Dios yꝑre cã caboro jũgori Jesucristo yaꝑ apóstol cã caquetibꝑjꝑrotijou majũ yꝑ ãniña. Bairi marĩ yaꝑ, Timoteo mena mꝑjãã ñubueri majã Dios ya poa macããna Corinto macã macããnarẽ mꝑjãã woajou yꝑ átiya. Tunu bairoa aperã Dios ya poa macããna Acaya yepa nipetiroꝑ macããna cããrẽ woajou yꝑ átiya.

² Bairi tunu marĩ Pacꝑ Dios, marĩ Quetiupꝑꝑ Jesucristo mena caroare mꝑjãã na jonemoáto. Caroaro yerijõrõ ãnimasĩrĩqũẽ cããrẽ mꝑjãã na jonemoáto.

Sufrimientos de Pablo

³ Diore cã marĩ basapeoto, marĩ Quetiupꝑꝑ Jesucristo Pacꝑ majũrẽ. Cãã, marĩ Pacꝑ marĩrẽ caĩnamai majũ niñami. Cã, Dios ꝑꝑame tocãnacãnia roro popiye marĩ catũgoñayapꝑuaro, marĩ yeri ñuo joroque caátinucũã niñami.

⁴ Cã ꝑꝑame nipetiro roro popiye marĩ catãꝑonucũrõ, marĩ juátinemonucũñami. Bairo marĩ cã caátiere masĩrĩ, marĩ cãã roro popiye cabairãrẽ na marĩ juátinemomasĩgarã. Marĩrẽ cã cajũátinemomasĩrõ jĩcãrõ tũnia marĩ cãã aperãrẽ na marĩ juátinemoagarã.

⁵ Jesucristo yarã ãnirĩ popiye cã cabairicarorea bairo popiye marĩ bainucũña. Bairo

nocārō popiye marĩ catām̃orō cārōã marĩ catũgoñatutuapee cũārē marĩ jonucũñami.

⁶ Bairi jãã cũã popiye jãã tãm̃onucũña. Caroaro netōmasĩrĩ Jesucristo mena m̃jãã catũgoñatutuapeere borã, jãã p̃ame roro popiye jãã tãm̃onucũña. Bairo popiye jãã cabaimiatacũārē, jãã juátinemonucũñami Dios, jãã cũã m̃jããrē jãã cajuátinemomasĩparore bairo ĩ. Bairo jããrē ĩñacōrĩ yua, m̃jãã p̃ame tũgoñaenarē bairo tutuaro mena m̃jãã ñcãnetōmasĩcōãgarã popiye jããrēã bairo m̃jãã catãm̃onucũrĩjērē yua.

⁷ Bairi m̃jãã mena caroaro cariape jãã tũgoñatutuacōãña. Cariape merē jãã tũgoñamasĩña: M̃jãã cũã jããrēã bairo popiye peeto ũno cabairã añirĩ, jããrēã bairo caroaro tũgoñatutuarique cũārē cacũgoparã majũ m̃jãã ãniña Dios cũ cajorije majũrē yua.

⁸ Ỹu yarã, nocārō popiye Asia yepar̃ ãna, jãã catãm̃orĩquērē m̃jããrē jãã quetibuj̃nemoña tunu. Nocārō popiye netōōrō majũ catãm̃orã añirĩ, merē jãã ñcãjĩãtieticoabuj̃iow̃u. Cayasicoaparãrē bairo jãã tũgoñawũ, ti yepar̃ ãna.

⁹ Capajĩãecoyasirãrē bairo majũ jãã tũgoñawũ. Bairi, “Marĩ majũ rupã mena marĩ catũgoñarō jũgori marĩ netōmasĩña,” ĩ tũgoñamasĩrĩ yua, Dios mena jeto jãã tũgoñatutuajũgow̃u. Cũ roque camasã cariaconoana na caãnimiatãcũārē, tunu na catinemo joroque caác̃u cũ caãnoi, cũ mena jeto cariape jãã tũgoñatutuajũgow̃u.

¹⁰ Dios p̃ame roque roro jãã catãm̃orĩjērē jãã netōōwĩ. Bairi cũ p̃ame nocārō roro jãã cayasibujiopeere jãã netōōgumi. Caroaro cariape jãã tũgoñatutuacōãña jããrē Dios cũ canetōōcōãnipeere.

11 Tore bairo roro jãã catãmuorijêrê jãã netõõcõã nigumi, Diopure jãã mujãã cajênibojaata. Bairi marĩ nipetiorua jĩcãrõ Diore cũ marĩ basapeogarã, nocãrõ caroaro jãã cũ caátibojarijere Ìñarĩ. Capããrã aperã cũã tore bairo cũ basapeogarãma.

Por qué no fue Pablo a Corinto

12 Bairãpua, jĩcã wãme jũgori jãã useaniña: Jãã catũgoñaata, caroaro jĩcãrõ tũni ati umurecõopure jãã átiãniña. Mujãã watoapure ãna, tore bairo majũ jãã átiãninucũwã. Tere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Tore bairo jãã caátĩanie pũame jãã majũ jãã camasĩrjê jũgori mee, Dios cañuũ ãnirĩ tore bairo jãã átiãnimasĩõ joroque átiyami.

13 Jãã cartaaripure ricaati wãme bueri mujãã tũgomawijiao joroque jãã woajoetinucũña. Bairi cariape jĩcãrõ tũni mujãã catũgomasĩõ yu boya jãã caátĩaninucũrjêrê.

14 Merê bairãpua peeto mujãã tũgomasĩña jãã caátĩaninucũrjêrê. Nemojãñurõ mujãã camasĩnemorõ boya. Bairi marĩ Quetiupau Jesús ati yeparu cũ catunuatĩ rũmu caãno, caroaro jĩcãrõ tũni jããrê masĩpetiri bero jãã mena mujãã useanigarã. Jãã cũã mujãã mena caroaro jĩcãrõ tũni jãã useanigarã, mujãã caátĩanajê cũãrê Ìnarĩ yua.

15 Tore bairo mai tere masĩtũgoñarĩ, caãnijũgoro mujããrê ñiñau ágatũgoñamiwũ. Tore bairo mujããrê yu caññauápata, pũgani cãrõ mujããrê ñiñañesẽãnemobujion.

16 Mai, caãnijũgoro, Macedonia yeparu ácú, mujãã ñiñanetõájũgoga tũgoñamiwũ. Tore bero, topu caatácũ tunuácú mujãã ñiñanetõ ánemogamiwũ

tunu. Bairo yu cabaiata, mujãã pame Judea yeparu yu caató, yu mujãã juátinemo jobujioricarã. Tore bairo yu catũgoñamiatacũãrẽ, cariape yu baimasĩepũ.

17 Bairi mujããrã, ¿yu caátipeere caroaro cariape tũgoñaecũã, tore bairo ñĩnuparĩ? ¿Mujããrẽ ĩtoũ, “Yu ágũ,” o “Yu áperĩgu,” pugani cãrõ ñinemopecuti? Tore bairoa jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemoetinucũña.

18 Dios cũã caroaro cariape masĩñami tiere. “Mujããrẽ jãã ĩñarágara,” o “Jãã áperĩgara,” jĩcã riseroa ĩrãana, jãã ĩnemoetinucũña. Tiere Dios cũã masĩñami.

19 Yu, Timoteo, bairi Silvano mena, Jesucristo Dios macũ yaye quetire jãã quetibujunucũña. Cũ yaye queti pame cariape niña. Jĩcã risero ĩmicũã, ricaati ĩrĩqũẽ mee niña. Tore a bairo jãã cũã jĩcã riseroa jãã bũsnucũña.

20 Jesucristo pame Dios cũ caĩquetibujũgoyeticũrĩqũẽ nipetirijere caátipeyou majũ niñami. Bairo caãcũ cũ caãnoi, Diore cũ marĩ cabasapeoripau caãno, “Bairo to baiáto,” marĩ ĩnucũña.

21 Cũã niñami Dios mujããrẽ, bairi jãã cũãrẽ cabesericu, Jesucristo yarã marĩ caãnimasĩparore bairo ĩ. Tunu bairoa jããrẽ cũ yaye quetire cajũgoquetibujuparã majũ jãã cũwĩ.

22 Bairi cũ yarã cawãmecuna marĩ ãnio joroque marĩ ásupi. Espĩritu Santore marĩ yeripu cũ joyupi Dios, “Nipetirije cũ caĩũgoyeticũrĩcãrõrẽã bairo átipeyocõãgũmi,” marĩ caĩmasĩparore bairo ĩ.

23 Baipua, yu caágatũgoñarĩcãrõrẽ bairo Corinto macãpu áperiri, jĩcã riseroa ĩmicũã, ricaati ĩ mee

yɯ baiya. Mɯjãã, caroaro mɯjãã caãnipeere bori mɯjãã tɯpɯre yɯ áréwɯ. Tiere Dios cãã cariape masĩñami.

²⁴ Bairi tutuaro mena mɯjãã caátipeere mɯjãã átirotigarã mee, tore bairo jãã quetibɯjɯnucũña. Merẽ bairãpɯa Dios mena caroaro catũgoñatutuarã mɯjãã ãniña. Caroaro marĩ nipetiro ɯseanirĩqũẽ mena nemojãñurõ Diore marĩ camasĩparore bairo, mɯjããrẽ jɯátinemorã bairo jãã quetibɯjɯya.

2

¹ Bairi yɯ pɯame tunu, “Roro na yaparuaio joroque na yɯ átibujioɯ,” ã, mɯjããrẽ ñiñañesẽãnemou áréwɯ. “Atopɯa yɯ tuacõãgɯ mai,” ñi tũgoñawã.

² Bairi mɯjãã yaparuaio joroque mɯjãã yɯ caĩñarĩjẽ jũgori yɯ caárapata, ¿noa mena yɯ tũgoña ɯseanibujiocati? Mɯjãã roque yɯ tũgoña ɯseanio joroque caána majũ mɯjãã ãniña. Bairi roro mɯjãã yaparuaio joroque yɯ átinemogaepɯ.

³ Bairi merẽ mɯjããrẽ cajũgoye jĩcã carta mɯjãã yɯ woaquetibɯjɯ jũgoyetijowɯ. Mɯjãã tɯpɯ yɯ caãno, yɯ yaparuaio joroque mɯjãã caáperĩparore bairo ã, yɯ woaquetibɯjɯ jũgoyetijowɯ. Yɯ ɯseanio joroque mɯjãã caáto bootũgoñarĩ tore bairo yɯ ápɯ. Bairi cariapea yɯ masĩña mɯjãã mena yɯ causeaninucũrĩjẽrẽ. Jĩcãrõrẽã bairo nicõãña.

⁴ Bairɯa mɯjããrẽ yɯ sawoajori rũmɯ caãno yɯ caĩwoajopeere tũgoñarĩ roro majũ yaparuari yɯ otinucũwã. Bairo cabaimiatacũãrẽ, mɯjãã tũgoña yaparuaio joroque ã mee, mɯjããrẽ yɯ woaquetibɯjɯjowɯ. Mɯjããrẽ nocãrõ yɯ caĩñamairĩjẽrẽ na masĩáto ã roque, tore bairo mɯjãã yɯ quetibɯjɯ woajowɯ.

Perdón para el que había ofendido a Pablo

⁵ Bairi ni ũcũ yũre yũ yapapuaŋo joroque caácu pũame, yũ jeto meerẽ tore bairo ácuĩ. Bairũa mũjãã cũãrẽ peeto ũno mũjãã yapapuaŋo joroque ásupi. Netõnucãrõ majũ ĩgaecu “peeto ũno” mũjããrẽ ñi quetibũya.

⁶ Tore bairo roro marĩ baio joroque caácuẽ tutuaro merẽ capããrãpũa mũjãã mena macããna mena cũrẽ mũjãã cabeyorique merẽ ñũjãñũña. Tunu mũjãã caátinemopee maniña.

⁷ Bairi yua, ãmerẽ cũrẽ roro cũ mũjãã caátajere masiritiri cũ mũjãã cajũáto ñũña. Roro netõrõ yapapuari cũ ãnimasĩẽtĩõ joroque ápericõãña.

⁸ Bairi tunu mũjããrẽ ñinemoña: Caãnijũgoro cũrẽ mũjãã camairĩcãrõrẽ bairoa ãme cũãrẽ cũ mainemoña.

⁹ Bairi cajũgoyeyũ ati wãme yũ caquetibũarijere mũjãã yũ quetibũyũ woajojũgowũ. Cariapea, “Yũ caátirotirijere na átimasĩgamiñati,” ĩ masĩgũ, tiere mũjãã yũ woatujuwũ.

¹⁰ Ni ũcũrẽ roro mũjãã caátajere mũjãã camasiritibojaata, yũ cũã tiere cũ yũ masiritibojagũ. Bairi roro cũ caátaje caãmata, cũ yũ masiriyobojagũ, nocãrõ mũjããrẽ camai ãnirĩ Cristo cũ caĩñajoro yua.

¹¹ Bairo marĩ caãmeo átimasĩata, wãtĩ pũame marĩ rocatu masĩẽtĩgũmi. Bairãpũa roro camasãrẽ cũ caátitomasĩnucũrĩjẽrẽ caroaro majũ merẽ marĩ masĩjãñũña.

Intranquilidad de Pablo en Troas

¹² Troas macãpũ Cristo yaye quetire yũ caquetibũetaro, to macããna capããrã marĩ Quetiupũ yaye quetire tũgogamiwã.

13 Bairo na catūgogamiatacūārē, yu puame caroaro yerijōrō yu ānimasīēpū marī yaḡ Titore yu cabocáetaeto jūgori yua. Bairi to macāānarē átáje uwiri bero, ato Macedoniapḡ yu atícoapḡ yua.

Victoriosos en Cristo

14 Jicāḡ pajīārī majā quetiupḡ cū capajīātunuetari bose rāmḡ caetaro, cū ūmḡarē cū capūnaa nūcārotirote bairo marī cū canetōrīcārā cūārē Jesucristo mena marī neñarotiyami Dios. Tunu bairoa cajūtiñurījē werea ūnie na cabusemḡōjoro nipetiropḡ cabusejesapeticoatore bairo nipetiropḡre cū yaye quetire quetibḡjubatoḡ átiyami Dios marī caquetibḡjūnetōrījē jūgori. Tiera tūgoñarī, “Dios, jāā mena mḡ ñujāñña,” jāā ñucūña.

15 Bairi marī Jesucristo yarā āna, Dios puame cū useanio joroque ána, marī átiya. Werea incienso cajūtiñurījērē Jesucristo cū pacure cū cabusemḡō jorijere bairo caāna marī āniña. Bairo caroaro cariape marī yeri marī caāninucūrījērē nipetiro camasā ññajesa peticoanucūñama. Bairi canetōparā, cayasiparā cūā nipetiro jīcārōā ññajesa peticoanucūñama caroaro marī yeri mena marī caátīānierē.

16 Cayasiparā puamerā, marī puame carorije capūnirījē cabusejorore bairo na marī āniña. Marī ūna cū yaye quetire catūgoḡsarā cū canetōparā puamerā, marī puame caroa cajūtiñurījē cabusejorore bairo na marī āniña. Bairi ni jicāḡ ūcū cū majūā cū camasīrījē mena Dios yayere quetibḡjū masīēcūmi. Dios cū camasīōrījē jūgori roque quetibḡjū masīñami.

17 Bairãpua capããrã aperã Dios yaye quetire quetibujaganucũñama, tie mena pairo wapatagarã. Jãã pũamea narẽ bairo jãã áperinucũña. Jesucristo yarã, Dios cũ cajoricarã añirĩ, cũ caĩñajoro caroaro cariape nũcũbũgorique mena jãã quetibujagucũña.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 Mũjããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibujata, “Jãã majũã jãã caátiere ñnarĩ, jãã mũjãã cabasapeopee boya,” ñrã mee jãã ñña. Tunu bairoa mũjãã pũame jããrẽ masĩmirãcũã, “¿Tie na cabuerije ñujãñuña,” aperã mũjãã na caĩwoabojajũgoyetirica pũrõrẽ mũjãã bootũgoñañati? ¿O ti pũrõ ñnorẽ mũjããrẽ jãã cajëninucũrõrẽ mũjãã boyati? Tore bairo jëninucũñama aperã mũjããtũ caquetibujajũñesẽãrĩ majã.

2 Mũjãã pũame roque ti pũrõ ñnorẽ bairo caãna majũ mũjãã ñniña. Bairi noa ñna camasã, mũjããrẽ jãã caquetibujarije jũgori mũjãã yeripũ tũgoñawasoari caroaro cariape mũjãã caátianierẽ ñnarĩ, “Pablojãã na cabuerije ñujãñuña,” na caĩpee niña.

3 Bairo jãã caquetibujuro jũgori Jesucristo pũame mũjãã yeri wasoao joroque mũjãã ásupi. Camasã apeye ñnie buipũ na cawoaturo ñnorẽ bairo jũgori mee, Espiritu Santo cacati majũ cũ camasĩrjẽ jũgori mũjãã yeri wasoao joroque mũjãã ásupi. Apeye ãtã ñnie bui mee, camasã cũ yarã yeripũre woatũre bairo mũjãã wasoayupi.

4 Bairo Dios mena jãã catũgoñatutuarije jũgori tore bairo cariape m̃jããrẽ jãã Ìmasĩña, Jesucristo yarã añirĩ.

5 Jãã majũ jãã camasĩrĩjẽ jũgori mee, Dios jããrẽ cũ camasĩõjorije jũgori roque tore bairo caroaro jãã átiãnajẽ cutimasĩña.

6 Dios p̃ame roque masĩrĩqũẽrẽ jowĩ, camasãrẽ cawãma wãme cũ caátibojacũrĩqũẽrẽ jãã caquetibujumasĩparore bairo Ì. Cũ caátibojacũrĩqũẽ p̃ame bui macããjẽ paperap̃ woaturiquere bairo mee niña. Espĩritu Santo jũgori marĩ pupeap̃ yeri tũgoñawasoarique majũ niña. Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽrẽ na cawoatucũrĩqũẽ ùnie marĩ yasio joroque caátipee majũ niña. Espĩritu Santo, Dios Yeri p̃ame roque marĩ caáticõã ninucũõ joroque caác̃majũ niñami.

7-8 Tie roticũrĩqũẽ ãtããp̃ Dios cũ cawoaturique p̃ame nocãrõ tutuaro caasiyabatorije mena etajũgoyupa. Bairo israelita majã p̃ame tiere Moisés ãnacũ cũ caneató, cũ riapére peeto ùno cũãrẽ Ìñacãnamu masĩẽsupa. Bairo tutuaro mena caasiyabatomiatacũãrẽ, jĩcã rũm̃ caãno, caasiyabatorije capetipee ãñupã. Bairo tie Moisés ãnacũ cũ caroticũrĩqũẽ camasã na yasio joroque caátipee p̃ame caasiyarije mena caetarique caãmata, ñnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocati camasãrẽ cawãma wãme Dios cũ caátibojacũrĩqũẽ! Espĩritu Santo marĩ yerip̃ cũ caãnie p̃ame roque netõjãñurõ caroa niña.

9 Bairo Ìg̃ niña: Jĩcã wãme roticũrĩqũẽ caasiyarije mena caetarique caãmata, ñnocãrõ tutuaro netõrõ to etaetibujiocati Dios yaye queti, camasãrẽ, “Carorije wapa mánarẽ bairo m̃jãã

ñiñaña,” cū caĩrĩqũẽ queti p̄ame!

10 Bairi Jesucristo yaye cawãma queti mena cajũgoyep̄a Moisés ãnacũ cū caroticũrĩqũẽrẽ marĩ caĩñacõñaata, caãnimajũrĩjẽrẽ bairo mee tuacõãña yua. Bairi Jesucristo yaye queti p̄ame ñunetõmajũcõãña.

11 Tore bairo caasiyabatorije capetipee yoaro jãñurõ caãnajẽ caãmata, nemojãñurõ caroa majũ niña capetietie Jesucristo yaye queti p̄ame roque.

12 “Di rãm̄a ãno Jesucristo yaye queti capetietie niña,” ĩ tãgoñarĩ, uwiricarõ mano camasãrẽ tiere na jãã quetibũj̄nucũña.

13 Moisés ãnacũ cū caátatore bairo jãã, jãã áperinucũña. Cū ãnacũ p̄ame, “Israelita majã yu riapé caasiyarije capetiro ññarema,” ĩ, cū riapére juti asero mena bũgatonucũñañup̄a. Cū ãnacũrẽ bairo yasiori jãã quetibũj̄netinucũña camasãrẽ.

14 Bairãp̄a, ti yutea macãña israelita majã tiere tũgopuoẽsupa. ãme cããrẽ torea bairo na pãrãmerã cãã tũgopuoetinucũñama Dios na cū caquetibũj̄gamirĩjẽrẽ. Na camasĩpeere juti asero caẽñotarore bairo na eñotatonucũña. Bairo ãnimirãcãã, Jesucristo mena na catũgoñatutuata roque, tie Dios yaye caroa quetire tũgomasĩjãtigarãma.

15 ãmep̄a cããrẽ Moisés ãnacũ cū cawoaturica tutirire buerã, tũgopuojãtietinucũñama. Caroaro na catũgomasĩbũjiopeere mai, juti aserore bairo na eñotacõã ninucũña na catũgoñarĩjẽp̄ure.

16 Bairo cabaimiatacããrẽ, ni jĩcãũ ũcũ roro cū caátinucũrĩjẽrẽ pitiri Dios p̄amerẽ cū catũgousajũgoata, jutirore bairo caẽñotarije

peticoagaro yua. Bairo cabairo, caroaro tãgomasĩ jũgogũmi yua Dios yaye quetire.

¹⁷ Marĩ Quetiupau cũ caátie, bairi Espíritu Santo cũ caátie cũã jĩcãrõrẽã bairo niña. Bairi noo ũno Espíritu Santo cũ caãmata, ñe ũnie mano caroaro cariape átiãñamasĩñama camasã.

¹⁸ Bairo cabairo jũgori yua marĩ nipetiro Jesucristo yarã caãna pũame juti asero ũno mena cabũgatoecorãrẽ bairo mee marĩ ãniña. Dios yaye quetire caroaro cariape merẽ marĩ masĩña. Tunu bairoa ãñoorõrẽ muipũ cũ caasirocaturore bairo marĩ cũã caroaro marĩ caátĩãnie, marĩ Quetiupau yaye nocãrõ caroa macããjẽrẽ marĩ áti iñonucũña camasãrẽ. Marĩ Quetiupau, cũ Yeri Espíritu Santo jũgori marĩ wasoanutuao joroque marĩ átinucũñami marĩ yeri marĩ catũgoñarĩjẽrẽ. Bairo cũ caáto jũgori yua, tocãnacã rũmũa nemojãñurõ cãrẽ bairo caãnajẽcũna marĩ ãninemonutuanucũña.

4

¹ Dios pũame jããrẽ caĩñamai ãnirĩ cũ yaye caroa quetire jãã quetibũjũnetõrotijowĩ camasãrẽ. Bairo cũ caátitiricarã ãnirĩ jãã pũame tiere paajũtiricaro mano caroaro jãã quetibũjũnucũña.

² Bairi tunu cañuena yasioropũ rorije na caátie ũnie caboborijere jãã boetinucũña. Ítorique mena Dios yaye quetire jãã quetibũjũetinucũña. Diore caĩñapeocorã ãnirĩ tie queti cũãrẽ wasoaricaro mano caroaro cariape jãã quetibũjũnucũña. Tore bairo cariape macããjẽrẽ jãã caquetibũjũrijere jããrẽ camasĩrã tiere caroaro masĩcõãñama.

³ ¿Bairi jãã caquetibũjũrijere noa na tũgopuoetinucũñati? Cayasiparã jeto tiere

tūgopuoetinucũñama Jesucristo camasãrẽ cū canetõrĩjẽ quetire.

⁴ Cariape na catūgogaetie bui, ati yepa macããcũ quetiupaꝝ wãtĩ pꝝame caroaro na catūgomasiꝑbujiopeere catūgomasiẽnarẽ bairo na átiẽñotayami. Bairi caĩñapãmasĩlena muipꝝ cū caasibatorijere na caĩñacãnamumasĩetĩnucũrõrẽã bairo na cūã Jesucristo yaye nocãrõ caroa quetire di rãmꝝ ũno tūgomasiẽtĩnucũñama. Nocãrõ caroá, Dios catutuaꝝ cū caãnajẽ cõtiere bairo caãnajẽcucꝝ yaye quetire na tūgomasiẽtĩõ joroque átinucũñami wãtĩ.

⁵ Jãã pꝝame, jãã majũã jãã caátiere na ĩroáto ĩrã mee, mꝝjããrẽ jãã quetibꝝjꝑnetõnucũña. Jesucristo marĩ Quetiupaꝝ jĩcãũã cū caãnierẽ quetibꝝjꝑrã jãã átinucũña. Bairi jãã pꝝame mꝝjããrẽ capaabojarã, cajꝝátĩ majãrẽ bairo jãã ãninucũña, Jesucristore jãã caĩñamairĩjẽ jūgori yua.

⁶ Dios pꝝame cawãmapaꝑꝑre ati yepa naitĩãrõ caãnimirĩcãrõrẽ to busuo joroque ásupi. Cūã niñami ãme cūãrẽ marĩ yeri canaitĩãrõpꝝ caãnierẽ bairo marĩ caãnajẽ cõtiere cabusuropꝝ to ãnio joroque caácꝝ majũ. Tore bairo átinucũñami Dios, cū macũ Jesucristo nocãrõ cañuꝝ caroaro cū caátiere ĩñarĩ bero, Dios cū caãnajẽ cõtiere marĩ camasĩparore bairo ĩ Jesucristo jūgori.

El vivir por la fe

⁷ Bairi atie Dios nocãrõ cū catutuarijere jãã camasĩnucũrĩjẽ pꝝame, cawapacõtĩe netõjãñurõ jããrẽ cañurĩjẽ niña. Bairo tiere masĩrĩ aperã camasãrẽ na jãã quetibꝝjꝑnetõnucũña. Bairo caquetibꝝjꝑrã nimirãcũã, ati rupaꝝ pꝝamerã catutuae-

narẽ bairo caãna jãã ãniña, ríru cawatiyasiparure bairo yua. Bairo jãã cabaiãnierẽ ñnarĩ nipetiro camasã, “Na catutuarije jũgori mee, Dios cũ catutuarije jũgori roque tore bairo quetibũũ masĩñama,” jãã ã masĩnucũñama.

⁸ Ati yeparure ãna, roro popiye jãã bainucũña. Bairo cabairã nimirãcũã, “¿dope bairo marĩ bairãti?” di rũmũ ãno jãã ã tũgoñaetinucũña. Tunu bairoa roro popiye jãã cabairije mena tũgoña yapapuamirãcũã, di rũmũ jãã quetibũũ jãnaetinucũña.

⁹ Roro popiye jãã tãmũo joroque jãã átienucũñama. Bairo roro na caãna jãã caãnimiatacũãrẽ, Dios pũame di rũmũ ãno jãã awayoetinucũñami. Jããrẽ capajĩãmasĩrã nimirãcũã, jãã yeri pũamerẽ dope átiyasiomasĩlẽtĩñama.

¹⁰ Bairi noo jãã caãnucũrĩpau cãrõ jãã cũã Jesucristo roro na cũ caátieogargarorea bairo roro cayasicoaparãrẽ jãã ãnicotenucũña jãã wapana jũgori. Bairo Jesucristo cũ cabairiquere bairo jãã cũã roro popiye tãmũomirãcũã, caroaro cũ caãnajẽ cutie macããjẽ cũãrẽ jãã áti ñnomasĩnucũña camasãrẽ.

¹¹ Tunu bairoa jãã nipetiro, tocãnacã rũmũa capajĩãecoparãrẽ bairo jeto jãã ãninucũña, Jesucristo yarã ãnirĩ. Bairo cabairã nimirãcũã, caroaro Jesucristo cũ catutuarijere camasãrẽ caáti ñnoparã jãã ãniña ati rupaũ cayasipa rupaũ mena.

¹² Tore bairo jãã pũame Jesucristo yaye quetire quetibũũrã, roro jãã tãmũonucũña. Bairo jãã cabaimiatacũãrẽ, jãã caquetibũũrije jũgori mũjãã pũame yeri capetietiere cacũgoparã majũ mũjãã ãniña.

13 Bairo Dios jããrẽ cũ cacotemasĩnucũrĩjẽrẽ tũgoñatutuari uwiricaró mano jãã quetibũjnucũña cũ yaye quetire. Torea bairo ĩ woatuyupa Dios ya tutipũ cũãrẽ: “Dios mena tũgoñatutuari cũ yaye quetire uwiricaró mano camasãrẽ na yũ quetibũjnucũña,” ĩ woatuyupi.

14 Bairi cariape merẽ marĩ masĩña: Dios pũame, Jesucristo cũ cariacóamiatacũãrẽ cũ catitunuo joroque cũ caátatorea bairo jãã cũãrẽ jãã catiogũmi. Bairo jãã catori bero mũjãã jĩcãrõã marĩ neágũmi cũ caãno umũrecóopũ yua.

15 Nipetiro popiye jãã catãmũorĩjẽ bainucũña, caroaro mũjãã canetõmasĩpeere ĩrõ. Bairo mũjãã mena macããna aperã nemojãñurõ Cristore catũgousarã na caãninemoata, nemojãñurõ Dios cũãrẽ cũ na cabasapeopee cũã nigaro, nocãrõ marĩ mena cañũ cũ caãno jũgori.

16 Bairi popiye baimirãcũã, jãã pũame cayerituaenarẽ bairo jãã tũgoña yapapuaetinucũña. Ati rupaũ mena tocãnacã rũmũa cabũcũa jũgoyecũna nimirãcũã, jãã yeri jãã catũgoñarĩjẽ pũame nemojãñurõ jõpũame cawãma yeri majũ cacũgorã jãã ãnijũgoyecũtinucũña.

17 Bairopũa atie, ati yepapũ ãna roro popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ capetipee niña. Bairi ñe mee niña jããrẽ. Bairo popiye baimirãcũã, cabero netõjãñurõ caroa capetietipeere cacũgoparã majũ jãã ãniña.

18 Bairo cabairo jũgori bũtioro majũ ati yepa macããjẽ caãnierẽ jãã ĩroaetinucũña. Bairi ãme marĩ caĩñaetinucũrĩjẽ umũrecóo macããjẽ Dios marĩ cũ cajopee pũamerẽ jãã ĩroanucũña. Ati yepa macããjẽ capetipee majũ niña. Umũrecóopũ macããjẽ roque tocãnacã rũmũa caãnicõãninucũpee majũ niña.

5

1 Bairi marĩ rupaꝝ ꝑꝑame ati yepa macãã wi-ire bairo niña. Ti wii caboarorea bairo caboapa rupaꝝ majũ niña. Bairo marĩ rupaꝝ caboami-atacũãrẽ, Dios ꝑꝑame roque caroa rupaꝝ majũ marĩ qũẽnoꝑꝝmi ɯɯɯrecóꝝꝝ. Ti rupaꝝ ꝑꝑame di rãɯũ ũno caboæti rupaꝝ, capetieti rupaꝝ majũ nigaro. Camasã na caáta rupaꝝ mee nigaro. Tiere merẽ caroaro marĩ masĩcõãña.

2 Bairi marĩ ꝑꝑame ati rupaꝝ mena ãna, marĩ jɯtinucũña. ¡Tame! Merẽ ãmea ɯɯɯrecóꝝ macãã rupaꝝ marĩ ya rupaꝝ caãnipa rupaꝝꝑꝝ roquere marĩ ãnicõãgamiña.

3 Ti rupaꝝ cawãma rupaꝝ cũgo wasoari cawãma jutii cajãñawasoarãrẽ bairo marĩ ãnigarã. Bairi carupaꝝ mánarẽ bairo marĩ ãmerĩgarã yua ɯɯɯrecóꝝꝝ.

4 Bairi ati yepaꝝ ãna mai, marĩ yeri jĩnijãnucũña, roro cayapapuanucũrã ãnirĩ. Marĩ ꝑꝑame marĩ rupaꝝꝝ cajutiwe ecorãrẽ bairo marĩ ãnigaetiya. Toreã bairo Dios marĩrẽ cawãma rupaꝝ cã cajããwasoaro roquere marĩ boya. Bairo Dios marĩ cã caáto ati rupaꝝ cayasimiatacũãrẽ, cawãma rupaꝝ ꝑꝑame ãnijũgogaro yua.

5 Dios ꝑꝑame roque tore bairo marĩ cabaimasĩpeere marĩ qũẽnoyubojau átiyami ɯɯɯrecóꝝꝝ. Cũã, marĩ jowĩ cã Yeri Espĩritu Santo cũãrẽ, cawãma rupaꝝ mena marĩ cacaticõãnipeere marĩ cacũgomasĩparore bairo ĩ yua.

6 Bairi marĩ ꝑꝑame Dios mena marĩ tũgoñatutuacõãniña. Ati rupaꝝ marĩ caãnijũgori rupaꝝ mena ãna, marĩ Quetiupaꝝ tɯꝝ caãmerãrẽ

bairo caãna marĩ ãniña.

⁷ ãmerẽ mai, cũ marĩ iñætinucũña. Bairo cãrẽ caĩñaena nimirãcũã, cũ mena marĩ tũgoñatutuacõãña.

⁸ Ati rupaure marĩ pitigacurũ, jicoquei marĩ Quetiupaurũ tũrũ marĩ caãniparore bairo írã.

⁹ Bairi tocãnacãni jãñurĩpua marĩ Quetiupaurũ marĩrẽ cũ caĩñauseanipeere marĩ bonucũña. Tore bairo marĩ boya, ati rupaũ marĩ cacũgori rũmũ caãno, o cõtũ umurecõopũ marĩ caãmatacũãrẽ yua.

¹⁰ Marĩ nipetiro Jesucristo cũ caĩñabeseri rũmũ caãno, ati yeparũ ãna tocãnacã wãme marĩ caátajere, cãrẽ caĩñabese ecomparã majũ marĩ ãniña. Ti rũmũ caãno ati rupaũ mena ãna, caroa wãme, o rori wãme marĩ caáta wãme cãrõ iñacõñarĩ, tie wapa marĩ wapa jogumi.

El mensaje de la paz

¹¹ Bairi, “Marĩ Quetiupaurũre nipetiro camasã cũ na canucũbũgoro boya,” i tũgoñarĩ, camasãrẽ Cristo yaye quetire na masĩõ joroque jãã átijĩãtiganucũña. Tore bairo caroaro cariape jãã catũgoñanucũrĩjẽrẽ Dios cũã masĩcõãñami. Bairi mũjãã cũã tiere mũjãã camasĩrõ ñuña.

¹² Mũjããrẽ tunu atore bairo jãã caquetibũjũata, “Jãã majũã jãã caátiere iñarĩ mũjãã cabasapeopee boya,” írãrẽ bairo mee jãã iña. Bairo pũame mũjãã caátore borã jãã iña: Jãã caátianierẽ caroaro masĩcõñarĩ, “Cariape quetibũjũyama Pablojãã,” aperã ricaati caquetibũjũrãrẽ na mũjãã caĩquetibũjũmasĩpee ùnierẽ borã jãã iña. Tore bairo átimasĩẽtĩmirã, ricaati caquetibũjũrã pũame, “Cañurã niñama,” ñnucũñama, camasãrẽ na rupaũ bui macããjẽ jetore caĩñarã nimirãcũã. Camasã

na yeri na catũgoñarĩjẽpũre masĩetĩmirãcũã, tore bairo ĩbũsũnucũñama.

¹³ Na ũna jããrẽ, “Mecũrã baiyama,” jãã na caĩmiatacũãrẽ, jãã pũame Dios yaye macããjẽrẽ ána jãã átiya. Ape watoara caroaro cariape jãã caátiere mũjãã caĩñaata, caroaro mũjãã caátĩanimasĩpeere ána jãã átinucũña.

¹⁴ Jesucristo bũtioro marĩrẽ cũ camairĩjẽrẽ tũgoñarĩ popiye baimirãcũã, cũ caborore bairo jãã átiãnajẽ cũtinucũña. Jesucristo jĩcãũã marĩ nipetiro popiye marĩ cabaibujioriquere marĩ riabojayupi. Bairi cũ mena cariaricarãrẽ bairo marĩ tuaya. Bairo cũ cariabojariquere cariape jãã camasĩjũgoricapaũpũina yua, tocãnacã rũmũã cũ carotirore bairo jeto jãã átinucũña.

¹⁵ Marĩ carorije wapare netõgũ, marĩ riabojayupi Jesús. Bairo tiere tũgoñarĩ marĩ majũã marĩ cabooro caáperiparã marĩ ãniña. Marĩ Quetiupũ marĩ carorije wapare riabojari bero cacatitunurĩcũ cũ carotirore bairo jeto caátiparã marĩ ãniña.

¹⁶ Bairi jãã pũame ati mũmũrecóo macããna, aperã camasãrẽ bui macããjẽ na rupaũre na caĩñabeserore bairo jãã áperinucũña. Mai, cajũgoyepũre torea bairo yũ tũgoñarĩqũẽ cũtimiwũ. “Jesucristo, cabũgoro macããcũ ãcũmi,” ñi tũgoñanucũmiwũ yũ cũã. ãmerẽ yua, bairo mee yũ tũgoñaña.

¹⁷ Bairi ni jĩcãũ ũcũ Jesucristore catũgouũsajũgou ape yeri cacũgouũpũ niñami. Roro cũ caátinucũĩrĩqũẽrẽ caátijãnarĩcũpũ niñami. Bairo roro cajũgoyepũ cũ caátĩãnajẽrẽ pitiri bero, caroa macããjẽ jeto caátĩãninucũũ majũ tuayami yua.

¹⁸ Atie nipetirije Dios marĩ cũ cajũátie, marĩ cũ

caátibojarije niña. Cũ p̄ame jĩcã yeri p̄narẽ bairo cũ mena marĩ ãnio joroque marĩ ásupi Jesucristo marĩ Quetiup̄aũ jũgori. Tunu bairo nipetiro camasã cũ mena jĩcã yeri p̄naacũnarẽ bairo na ãnio joroque ĩ, cũ yaye quetire jãã quetibũjũnetõrotiwĩ.

¹⁹ Bairo p̄ame ĩgũ ñiña: Dios p̄ame ati ɱm̄arecõo macããna nipetirore Jesucristo mena na catũgoñatutuario jũgori cũ mena jĩcã yeri p̄naacũnarẽ bairo na ãnio joroque ácu baiyami. Camasã roro na caátinucũrĩjẽrẽ na netõbojagũmi Dios, Jesús mena na catũgoñatutuata. Tie caroa quetire camasã na camasĩparore bairo ĩ, jãã quetibũjũnetõrotiwĩ.

²⁰ Bairi Jesucristo yaye quetire cabuerã, cũ cacũrĩcãrã majũ jãã ãniña. Mũjããrẽ Dios cũ majũã cũ caátitotirijere, jãã jũgori mũjããrẽ tore bairo átirotiyami: Dios mena bũsũqũẽnoña. Cũ mena jĩcã yericũnarẽ bairo ãnjẽcũsa.

²¹ Cristo carorije caápei cũ caãnimiatacũãrẽ, marĩ carorije wapa cũ riao joroque ásupi Dios. Bairo cũ ásupi cũ macãrẽ, carorije wapa mánarẽ bairo marĩ cũ caĩñaparore bairo ĩ.

6

¹ Bairi yua, jãã p̄ame Dios yaye paariquere cajuátinemorãrẽ bairo caãna ãnirĩ mũjããrẽ jãã ĩña: Dios nocãrõ cañuũ ãnirĩ mũjãã cũ cajuátianierẽ ĩñateeticõãña.

² Toreã bairo ĩcũñupĩ Dios cũ ya tutip̄a cũãrẽ: “Yoaro mee yũre mũ cajẽnirĩjẽrẽ mũ yũ tũgobojagũ. Bairo mũ tũgobojari yua, camasãrẽ yũ canetõrĩ rãmurẽ mũ yũ juátinemogu,” ĩ quetibũjũyupi cũ ya tutip̄are.

Bairi ãmea ãno baiya Diore marĩ catũgomasasĩpa rũmũ majũ. ¡Ãmea Dios marĩ carorije wapare cũ canetõrĩ rũmũ majũ ãno baiya!

³ Bairi jãã pũame noa ũnarẽ jĩcãni ũno roro jãã áti ãñoetinucũña. Jãã paarique cawapa manie, cabũgoro macããjẽrẽ bairo to tuaeticõãto ãrã, roro aperãrẽ jãã áti ãñoetinucũña.

⁴ Bairo pũame roque jãã átinucũña: Nipetiro dise ũnie jãã caáti wãme cãrõ Dios paabojari majã jãã caãnierẽ jãã áti ãñoãninucũña. Popiye tãmũomirãcũã, tũgoñaenarẽ bairo tiere caroaro mena jãã nũcãcõãnucũña. Tunu bairoa jããrẽ carũsarijere, jããrẽ roro na caátigarije cũãrẽ caroaro mena jãã tũgoñanetõcõãnucũña.

⁵ Tunu apeyera roro jãã na cabape eperije, roro preso jorica wiiripũ jãã na cacũeperije cũãrẽ jãã nũcãnetõcõãnucũña. Jããrẽ roro átigarã, aperã neñarĩ na caawajatuti epenucũrĩjẽ, apeye tutuaro jãã capaanucũrĩjẽ, popiye ñamii cũãrẽ jãã cawũgoa tãmũonucũrĩjẽ, jãã caaũatãmũonucũrĩjẽ, tie nipe-tirijere jãã nũcãnetõcõãnucũña. Tore bairo caroaro jãã canũcãmasĩrĩjẽ jũgori Diore paabojari majã jãã caãnierẽ jãã ãñoonucũña.

⁶ Torea bairo caroarã jãã yeri jãã caãnajẽ cutie, cariape macããjẽ queti caroaro jãã catũgomasĩrĩjẽ cũãrẽ camasãrẽ jãã áti ãñoãninucũña. Tunu bairoa patowãcãrĩcãrõ mano caroaro yeri jõrõ caãna ãnirĩ camasãrẽ caroaro na jãã juátinemonucũña. Tunu bairo Espĩritu Santo jãã mena cũ caãno jũgori caroaro cariape ãtoricarõ mano camasãrẽ jãã camairĩjẽ jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ.

7 Tunu bairoa jãã caquetibujuriye cariape macããjẽ quetire, Dios cũ catutuarije jãã mena caãno jũgori nipetiro camasã masĩñama Dios yarã paabojari majã jãã caãnierẽ. Bairi jãã pũame cariape animasĩrĩ yua, wãtĩrẽ jãã canetõnucãpeere, o jãã camasatoye cutipee cũãrẽ jãã cũgonucũña. Tie, cariape animasĩrĩqũẽ pũame jãã besure bairo caãnie majũ niña. Tie jũgori di rãmũ ũno jãã wapana roro jããrẽ na caátigaro jãã eñotamasĩnucũña.

8 Bairi camasã pũame ape rãmũrẽ jãã ãroanucũñama. Ape rãmũ caãnorẽ bũtiro jãã ãñatenucũñama. Ape rãmũ caãno caroaro bũsunucũñama jãã caátĩãnierẽ. Ape watoare roro bũsupainucũñama jãã caátĩãnierẽ. Ape rãmũrẽ caĩtopairãrẽ bairo jãã ãñanucũñama, caroaro cariape jãã caquetibujumiatacũãrẽ.

9 Tunu bairoa caroaro jããrẽ camasĩrã nimirãcũã, ape majã na camasĩena ũnarẽ bairo jãã ãñanucũñama. Cariacoanarẽ bairo tũgoñamirãcũã, jãã masacuti ãnijũgonucũña. Apeyera popiye jãã baio joroque átimirãcũã, jãã pajĩãreetinucũñama bairãpũa.

10 Tunu bairoa yapapuarãrẽ bairo baumirãcũã, tocãnacã rãmũna jãã ẽseanicõã ninucũña. Tunu apeyera cabopacarãrẽ bairo nimirãcũã, jãã caquetibujuriye jũgori capããrã camasãrẽ cabopacaenarẽ bairo na ãnio joroque na jãã átinucũña. Tunu ñe ũnie cacũgoenarẽ bairo baumirãcũã, nipetiro jãã cũgocõãña jããrẽ carũsarijere.

11 Yũ yarã Corinto macããna, cariape ãtoricarõ mano jĩcãrõ tũni jãã cabairijere mũjããrẽ jãã quetibujũya. Jãã camasã cutĩãnie nipetirijere

mujãã masiõ joroque jãã quetibujuya.

¹² Jãã pame mujãã mena ricaati wãme jãã tũgoñarĩquẽ cãperinucũña. Mujãã pame roque jããrẽ roro ricaati tũgoñarĩquẽ ùnie mena jãã mujãã ãña ãninucũña mujãã yeripã mena.

¹³ Bairi mujããrẽ atore bairo yã átirotiya, jĩcãũ capacã cã pũnaarẽ beyon, cã caátirotirore bairo yua: Yã mena caroaro tũgoñarĩquẽcusa. Ricaati wãme yãre tũgoña macãẽtĩcõãña. Yã, mujãã mena caroaro yã catũgoñaãseanirõrẽ bairo mujãã cãã caroaro tũgoñarĩquẽcusa yã menarẽ.

Somos templo del Dios viviente

¹⁴ Jesucristo yaye quetire catũgousaena mena ãnjesoeticõãña. Dope bairo caroa, carorije mena jĩcãrõ ãnimasĩetĩña. Tunu bairo cabusurije cãã busumirõcãã, canaitĩãrĩjẽ mena jĩcãrõ ãmerĩnucũña.

¹⁵ Torea bairo Jesucristo wãtĩ mena jĩcãrõ tũnia na caãmeo ãseanipee maniña. Bairi apei Jesucristore catũgousaã cãã apei catũgousaeca mena caroaro jĩcãrõ ãnimasĩetĩña.

¹⁶ Tunu bairoa apeyera ñe ùnie jũgori Dios ya wii ñubuerica wii pame aperã na jũgũẽãrẽ na cañubuerije macããjẽ mena jĩcãrõ ãnjesomasĩetĩña. Marĩã, Dios, cacati majũ ya wiire bairo caãna majũ marĩ ãniña. Cã majũ cãã atore bairo ãũpĩ marĩ mena cã caãnipeere:

“Na mena ãcã, na watoarã yã ãniñesẽãgã ti yeparãre.

Yã, na pacã Dios majũ yã ãnigã.

Bairi na pame yã ya poa macããna majũ nigarãma jĩcã macãrẽ bairo yua, ãũpĩ Dios.

17 Tunu apeyera bairi atore bairo ñnemoñami marĩ
Quetiurau: ‘Carorã watoare ãmerĩcõãña.

Na watoare tocãrõã witiweyocõãña.

Tunu bairoa carorije ñnie cañuetie cããrẽ peeto ñno
ápericõãña.

Bairo mɯjãã caáto roque yua, yɯ yarã majũ mɯjãã
yɯ átigu.

18 Bairo mɯjãã átiri, yɯ pɯame mɯjãã pacɯ majũ yɯ
ãnigu.

Mɯjãã pɯame yɯ pũnaa caũmɯa, carõmia cãã, yɯ
pũnaa majũ mɯjãã ãnigarã yua,’

ĩ quetibɯjɯyami marĩ Quetiurau nocãrõ catutuau
majũ yua,” ĩ woatuyupa Dios cã caĩrĩqũẽrẽ
cã ya tutipɯ.

7

1 Bairi yɯ yarã, yɯ camairã, atie mɯjããrẽ yɯ
caquetibɯjɯrije pɯame tirũmɯpɯa Dios caroaro
marĩ cã caátiga jãgoyeticũrĩqũẽ majũ niña. Tore
bairo cabairo jãgori marĩ pɯame, roro marĩ baio
joroque caátiere caátiecoeticõã ninucũparã marĩ
ãniña. Marĩ yerire caroaro ɯgueri manorẽ bairo
cacũgoparã marĩ ãniña. Marĩ rupaɯ cããrẽ torea
bairo cacũgoparã marĩ ãniña. Diore cã tũgousari,
ñe ñnie wapa mána caroarã majũ cã caĩñajoro
caãniparã marĩ ãniña.

La conversión de los corintios

2 Jãã mena asiaeticõãña. ¡Mɯjãã yeripɯ jããrẽ
bootũgoñaña! Jãã pɯame noa ñna mena roro na
jãã ãmerĩnucũwũ. Tunu bairoa noa ñnarẽ roro jãã
áperinucũwũ. Tunu bairoa ni jĩcãũ ñcã mɯjãã mena
macããcũrẽ jãã ĩtoñesẽãẽpũ.

3 Atiere yu caĩbusuata, mujããrẽ roro busupaicotei mee ñiña. Merẽ bairina mujããrẽ cajũgoyeyu ñi quetibujuwu: Mujãã, yu mena jĩcã yericunarẽ bairo caãna mujãã ãniña. Catiãna, jĩcã poa marĩ ãniña. Marĩ cariaro beroyu cããrẽ, jĩcã poa marĩ ãnigarã.

4 Bairi caroaro cariape mena mujãã yu quetibujuya, mujããrẽ caroaro camasĩ ãnirĩ. Tunu bairoa caroaro mujãã caatiãnierẽ masĩrĩ butioro majũ yu tũgoña useaniña mujãã mena yua. Popiye yu cabairije watoa to ãniamiatacããrẽ, yu yeri ñuña. Bairo caroaro yeri ñurĩ yua, mujãã mena paio yu tũgoña useaniña.

5 Ato Macedonia yepayu jãã caetaricaroyu beroyina mai, di rũmu jãã yeri jãẽtĩmajũcõãña. Popiye jãã cabainucũrĩjẽ tocãnacãũruya nicõã cotenucũña jããrẽ. Tie jũgori roro tãmuonucũrĩ yua, butioro jãã yeri uwitũgoñarĩqũẽ mena jãã ãninusũwũ.

6 Tore bairo jãã cabaimiatacããrẽ, aperã caya-papuarãrẽ na tũgoñatutuawẽpũõ joroque caácu, Dios ruame jãã tũgoñawẽpũõ joroque jãã ámi marĩ yu Tito cã caetarije jũgori yua.

7 Bairãruya cã caetarije jũgori jeto meerẽ ñnarĩ, jãã yeri tũgoñawẽpũwũ. Cũ cãã caroaro mujãã caatiãnierẽ ñnarĩ, nocãrõ mujãã mena cã catũgoña useanirĩjẽrẽ ñnarĩ, jãã cãã jãã yeri tũgoña useanirĩwũ. Bairi cã ruame jããrẽ butioro mujãã caĩñagarije queti cããrẽ jãã quetibujuwĩ Tito. Tunu bairoa roro popiye mujãã jũgori yu cabairijere tũgori, butioro mujãã catũgoña yapapuarije cããrẽ jãã quetibujuwĩ. Tie nipetirije quetire tũgori roque yua, nemojãñurõ yu tũgoña useaninusũña.

8 Cajũgoyerũ mujãã yũ sawoajorica carta jũgori mujãã yaparuaao joroque mujãã yũ ápũ mai. Bairo mujãã baio joroque átimicũã, yũ pũame ãmerẽ yũ yaparuaetincũña. Bairopũã, cajũgoyerũ ti cartare yũ sawoaturi rũmũrẽ butioro yũ tũgoña yaparuaawũ. Bairopũã, yoaroaca mee mujãã yaparuaao joroque ásupa yũ carta pũame yua.

9 Bairi ãmerẽ yũ tũgoña Ʃseanijãñũña. Ti carta mujããrẽ yaparuaao joroque caátaje meerẽ yũ Ʃseaniña bairopũã. Yũ sawoajoriquere tũgori yua, mujãã carorijere yaparua tũgoñarĩ, Dios pũamerẽ cũ mujãã catũgoũsariquere masĩrĩ, butioro yũ Ʃseaniña. Bairo cũrẽ cũ tũgoũsari yua, popiye bai yaparuaamirãcũã, cũ caborore bairo jeto mujãã átiãnincũña. Bairo mujãã caátiãnierẽ ãñarĩ, “Narẽ roro marĩ ápẽyupa,” jãã ã tũgoña Ʃseanincũña yua.

10 Jĩcãũ saũmũrẽ roro popiye cũ tãmũo joroque átimasĩñami Dios, roro cũ caátincũrĩjẽrẽ cũ capitimasĩparore bairo ã. Bairo cũ cayeri wasoata, qũĩña jesoyami Dios. Bairo roro cũ caátiere cũ capitiro ãñarĩ yua, Dios cũ netõgũmi roro cũ cabaibujiopere. Yasiricaropũ ápérigũmi. Bairi dope bairo pũame ã yaparua masĩã mano yua. Cabaimiatacũãrẽ, ni ũcã roro popiye cũ yaye wapa baiyaparuaamicũã, Dios mena cũ cabũsqũẽnoeticõãta, yasicogũmi.

11 Roro popiye mujãã tãmũo joroque mujãã cũ caátincũrĩjẽrẽ mujãã canũcãnetõcõã nucũrĩjẽrẽ ãñarĩ Ʃseanincũñami mujãã mena Dios. ¡Popiye mujãã catũgoñayaparuaaro bero ape yeri mujãã tũgoñaao joroque caátajere tũgoñañijate! Bairi mujãã yũ caquetibũjũwoajoriquere bueri bero, tie caĩrõrẽ bairo nũcũbũgorique mena mujãã

tūgoyupa. Tunu bairoa yu cūārē nūcūbugorique mena caroaro yu mājāā tūgoēñotayupa aperā yure roro na caĩbujiopeere yua. Bairi yua roro mājāā caátinucūrījē mena tūgoña yapapuari yoaro mee tiere mājāā cūñupā carorijere. Bairo roro mājāā caátinucūrījē mena tūgoña uwiri, yu p̄ame mājāā mena yu caāno mājāā bootūgoñañupā. Bairo tūgoña uwiri, roro caác̄u mājāā mena macāācū cūārē mājāā cabeyogaetimirīcūrē yua tutuaro mena cū mājāā beyoyupa. Tore bairo mājāā caátipetimasīrījē jūgori yua, “Carorijere caboena niñama,” mājāā ĩ ñnagarāma aperā camasā.

¹² Bairo mājāārē woajou, roro caátac̄ure, bairi cū pac̄u roro caátiecoric̄u jeto meerē tūgoñarī yu woajowu. Mājāā cūārē tūgoñarī tore bairo yu quetib̄ju woajowu. Dios cū cañajoropu jāārē caroaro mājāā catūgousarijere mājāā masīō joroque ĩ, ti cartare mājāā yu woajowu.

¹³ Atie jāārē mājāā camaitūgoñarījērē queti tūgori bero, jāā yeri tūgoñatutuacōñña.

Bair̄p̄ua tie jūgori jeto meerē tūgori jāā yeri tūgoñatutuaya. Tito cūā, caroaro mena cū mājāā cabocáriquere cū causeanirījērē ĩñarī, jāā cūā butioro jāā yeri tūgoña Ɂseaniña. Bairi mājāā p̄ame Titore cū yeri ñuo joroque cū mājāā ásupa tunu.

¹⁴ Merē Tito mājāā t̄pu cū caápáro jūgoyep̄ua, “Caroaro m̄u bocágarāma Corinto macāāna,” cū ñi quetib̄ju jūgoyetiwu. Bairi cū yu caĩrīcārōrēā bairo caroaro mena cū mājāā bocáyupa Titore. Yu p̄ame cariape jeto tocānacānia ñi bus̄nucūñña. Di r̄amu ũno mājāārē caĩtoure bairo ñietinucūñña. Bairi mājāā cabairijere Titore yu caĩquetib̄j̄uricarea

bairo cariape baiyupa.

¹⁵ Tunu bairoa cũ p̄ame, cũ m̄jãã caátajere t̄goñarĩ, m̄jããrê t̄goñamajãñunucũñami, nocârõ nucũb̄gorique mena cũ bocári, cũ caĩrj̄rê m̄jãã cat̄gousarique j̄gori.

¹⁶ ¡Bairi caroaro m̄jãã caátij̄gocõãnipeere t̄goñarĩ, b̄tioro majũ ȳ useaniña!

8

Generosidad en las ofrendas

¹ Bairi ãmerê apeyera, ȳ yarã m̄jããrê jãã quetib̄j̄gaya nocârõ Dios cũ camairj̄jê j̄gori ñubueri majã Macedonia macããna caroaro na caátianierê.

² Na p̄ame roro popiye majũ wãtĩ na cũ caátieco rotimiatacũãrê, caroaro useanirĩqũê mena t̄gousacõã ninucũñama. Tunu bairoa cabopacarã majũrê bairo nimirãcũã, cabopacaenarê bairo paio j̄cârõ t̄ni Diore na cajorijere jonucũñama. Aperãrê na cac̄gorije mena na j̄átinemonucũñama.

³ Ȳ cũã tore bairo na caátiere ñiñanucũwã. Na cac̄goro cãrõ na cac̄gorijere na jomas̄nucũñama aperã cabopacarãrê. Ape watoara na cac̄goro netõjãñurõ na jonucũñama cabopacarãrê. Na caboro, na caátimasĩrõ tore bairo átinucũñama aperãrê. Bairi tiere ȳ masj̄ãñuña.

⁴ Bairo caátimasĩrã ãnirĩ jãã cũãrê b̄tioro tie dinerore na cajuátie macããj̄rê jãã cañebojaro bomiwã. Dios ya poa macããna Jerusalén macããnarê j̄átigarã, b̄tioro tiere jãã cañebojarore bomiwã.

⁵ Na pɥame jãã catũgoñarõ netõjãñurõ caroaro juátinemomasĩwã. Caãnijũgoro na majũ yerire cũ jorãrẽ bairo caroaro marĩ Quetiupaure cũ tũgousa ãñupã. To bero jãã cũãrẽ na cacũgorije mena jãã juátinemowã Dios cũ caátirotire bairo caroaro jĩcãrõ tũni yua.

⁶ Bairi mujããtɥ cũãrẽ tie mujãã caroaro mena mujãã caneorĩjẽ macããjẽrẽ butioro cũ jãã jerotijoyatunu Titore. Merẽ cajũgoyepɥ mujãã watoare tie ũnie mujãã caneorĩjẽrẽ jejũgoyupi.

⁷ Mujãã roque nipetirijere netõjãñurõ aperã netõrõ caátimasĩrã mujãã ãniña. Bairo caãna ãnirĩ aperã netõjãñurõ Jesucristo mena mujãã tũgoñatutuaya. Tunu aperã netõrõ camasĩrã ãnirĩ, aperã netõjãñurõ Dios yaye quetire mujãã quetibujunucũña. Tunu bairoa cotericaromano jĩcãrõ tũni caroa wãmerẽ mujãã átinucũña. Jãã cũãrẽ aperã netõjãñurõ jãã mujãã mainucũña. Bairo nipetirije caátĩãnimasĩrã ãnirĩ, netõjãñurõ Jerusalén macããna cabopacarãrẽ cajũátinemoparã majũ mujãã ãniña.

⁸ Baipɥa mujããrẽ rotiricarore bairo majũ, ĩ mee ñiña. Aperã, cabopacarãrẽ na cajũátimasĩrõ cãrõ, na cajũátĩ ñnonucũrĩjẽrẽ mujãã quetibujugɥ ñiña. Tiere masĩrĩ, mujãã cũã cariapea aperãrẽ mujãã camairĩjẽrẽ mujãã áti ñnomasĩgarã aperã camasãrẽ.

⁹ Marĩ Quetiupaɥ Jesucristo nocãrõ cañuɥ ãnirĩ marĩ camasãrẽ cũ cabopaca ñnarĩjẽrẽ mujãã masĩña. Cũ pɥame nipetiro upaɥ nimicũã, atiyepapɥre ãcũ, cabopacaure bairo ãninucũñupĩ, mujããrẽ netõgɥ. Nipetirije marĩ cacũgoparore bairo ĩ, bairo baiyupi.

¹⁰ Yɥ pɥame caroaro mujãã caátĩãnipeere boɥ,

atore bairo mujããrẽ yu quetibujaya. Ji cãmaphẽ,
 “Cabopacarãrẽ na marĩ juátiroa,” írĩquẽ jeto meerẽ
 mujãã ápu. Yoaro cotericaró mano caroaro
 jĩcãrõrẽ bairo tie dinerore mujãã jeneñoñupã.

11 Bairo mujãã caátimasĩrõ cãrõ caána añirĩ
 mujãã caátigajũgoricarorea bairo caroaro jĩcãrõ
 tũni átiyaparocõãña. Cañijũgoripare caroaro
 useanirĩquẽ mena mujãã caátijũgomasĩrcãrõrẽã
 bairo átiyaparoya.

12 Bairi ni jĩcãũ ùcũ cariapea cajogau cũ caãmata,
 cũ cajomasĩrõ cãrõ cũ joáto. Tore bairo cũ
 caátimasĩrĩjẽrẽ Dios cariapea ññajesoyami. Bairi
 Dios pame cacũgoenarẽ ññamicũã, netõjãñurõ
 jẽnietinucũñami camasãrẽ. Na cajomasĩrõ cãrõ jeto
 jẽninucũñami apeye ùnie na cajopeere.

13 Mujãã pame cabopacarã Jerusalén
 macããnarẽ netõjãñurõ juátimirã,
 cabopacanetõrãrẽ bairo mujãã tuao joroque, ï
 mee ñña.

14 Jĩcãrõrẽ bairo añajẽcusa ï, tore bairo ñi
 quetibujaya. Ñmerẽ mujãã cacũgorije ùnie mena
 na mujãã juátimasĩña. Cabero na cũã na cacũgorije
 ùnie mena mujããrẽ juátibujiorãma. Tore bairo
 mujãã caãmeo ápata, ñe ùnie rusaeto jĩcãrõ tũni
 mujãã cũgogarã mujããrẽ carusarijere.

15 Torea bairo ï quetibujaya Dios yaye na
 cawoaturica tutipu cũãrẽ: “Jĩcãũ capee cacũgon
 nimicũã, netõjãñurõ cũgoetigumi. Apei petoaca
 cacũgon cũãrẽ ñe cũ rusaetigaro, petoaca cũ
 cacũgomiatacũãrẽ,” ïwoatuyupa.

Tito y sus compañeros

16 Caroaro mujãã cañnipeere bou, butiuro yu catũgoñanucũrõrẽã bairo Tito cũã cũ tũgoñao joroque cũ ásupi Dios. Bairo tiere tũgoñarĩ, yu ruame, “Yu mena mu ñujãñuña,” cũ ñinucũña Diopure.

17 Bairi cañnijũgoro Titore mujãã tupu yu caárotiro, caroaro mena yuwĩ. Caroaro mujãã cañnipeere butiuro cabotũgoñau añirĩ ãmerẽ yua cũ majũã cũ caboro mujãã ññau áyami.

18 Tito mena apeire mujãã tupu cũ yu joya. Cũ ruame marĩ yaure bairo caãcũ, marĩrẽã bairo catũgousau niñami. Cũrẽ nipetiro ñubueri majã caroaro cũ busunucũñama, Jesucristo camasãrẽ cũ canetõrĩquẽ quetire cũ cũã cũ caquetibujunetõnucũrĩjẽ jũgori.

19 Apeyera cũrẽ, ñubueri majã cũ besewã jããrẽ cabapacutiñesẽãpau. Bairo dinero mujãã caneñorĩquẽrẽ jãã cajeátó, cũ cũã jãã mena bapacutiágumi. Bairo tie dinero neñorĩquẽrẽ jeátí, marĩ yarã Jerusalén macããnarẽ jãã cabatorije jũgori marĩ Quetiupaure camasã cũ na basapeo joroque ána jãã átigarã. Tunu bairoa jãã bairo dinerore jorã, camasãrẽ tutuaro marĩ caãmeo juátigarijere na masĩõ joroque ána jãã átigarã.

20 Jãã ruame paio dinerore neñorĩ, jãã cajeátiere ññarĩ, butiuro mujãã cabusupairo jãã boetiya. Bairi capããrã mena tie neñorĩquẽrẽ jãã jeágaya.

21 Bairi tunu caroaro jĩcãrõ tãni jeto jãã átimasĩnucũña. Bairãpua marĩ Quetiupaũ cũ cañajoro jeto meerẽ tore bairo jãã átinucũña. Camasã cũã caroaro na cañaparore bairo ñrã, tore bairo jĩcãrõ tãni jãã átinucũña.

22 Na, yu cajorã menarẽ apei cũãrẽ cũ yu jonemoña marĩ yãre bairo caãcũrẽ. Cũ ruame cañu majũ niñami. Nipetiri wãme camasãrẽ cotericarõ mano cũ cajuatigarijere jãã áti ñnonucũñami. Ñme roquere yua, caroaro mujãã caátĩãnie mena tũgoñatutuari netõjãñurõ mujãã juátinmogayami.

23 Bairi aperã ùna mujããrẽ, “¿Noa cũ ãniñati Tito?” na cañjẽniñaata, atore bairo na mujãã ïwã: “Tito, Pablo bara, cũ mena capaari majõcu ñiñami. Jããrẽ cajuatinemoñ majũ niñami,” na mujãã ï quetibujwã. Tunu bairoa marĩ yarã Tito mena caãnarẽ na cañjẽniñatacũãrẽ, atore bairo na mujãã ïwã: “Ñnoa aperã ruamea, ñubueri majã na cajoricarã niñama. Na cũã marĩrẽã bairo Cristore cañroari majã niñama,” na mujãã ï quetibujwã.

24 Bairi mujãã ruame narẽ caroaro nucũbujgorique mena na bocáya. Na ïroaya. Bairo na mujãã cañroarije quetire tũgorã, nipetiro ñubueri majã ruari macããna ruame cariapea masĩgarãma mujãã, Corinto macããna, caroaro mujãã caátĩãnierẽ jãã caquetibujjũgoriquere.

9

La colecta para los hermanos

1 Marĩ yarã, marĩrẽ bairo Dios mena catũgoñatutuarãrẽ juátaje macããjẽ ruamerã, caree mujãã yu caquetibujwõatujõpee mee niña bairopuã.

2 Merẽ caroaro mujãã, Acaya yepa macããna, mujãã majũã aperãrẽ jĩcãrõ tũni mujãã cajuatimasĩrĩjẽrẽ yu masĩjãñuña. Bairi torea

bairo cariape caroaro mujãã cajuátiere na yu quetibujnucũña ato Macedonia yepa macããna cããrẽ. Ji cãmapua mujãã pũame cotericaró mano aperãrẽ mujãã juátigawu. Bairo mujãã caátimasĩrĩjẽrẽ tũgori, nipetiro jãñurĩpua ato Macedonia yepa macããna cãã mujãã caátorea bairo aperãrẽ juátinemogayama.

³ Tore bairo mujããrẽ ĩ quetibujmicãã, marĩ yarãrẽ mujãã tũpu yu joya, mujãã cabairijere cariape yu caĩmiatacããrẽ ricaati to cabaietiparore bairo ĩ yua. Yu caĩrõrẽã bairo cariape aperãrẽ na mujãã juátiganucũña mujãã caátimasĩrõ cãrõ. Tiere ato macããna na masĩáto ĩ, na yu joya marĩ yarãrẽ. Bairo ĩgu ñiña: Caroaro jicoquei mujãã cajopeere mujãã qũẽnoyuwa, ĩgu ñiña.

⁴ Ape watoara ato Macedonia yepa macããna mena ácu, mujãã cajopeere qũẽnoyuena mujãã cacótero mujãã yu eta tãmũogaetiya. Tore bairo mujãã cabaieticõãta, bobóoro jãã pũame jãã tãmũobujiorã, “Caroaro juátimasĩñama Corinto macããna,” mujãã mena jãã caĩtũgoñatutuamiatacããrẽ, tore bairo jĩcãrõ tũni mujãã caápericõãta yua. Tunu bairoa mujãã cãã bobóoro mujãã netõbujiorã, tore jĩcãrõ tũni mujãã cajopeere neñorĩ mujãã cacoteeticõãta, ato Macedonia yepa macããna na caĩñarõ yua.

⁵ Tore bairo cabaipeere tũgoñamasĩrĩ, “Marĩ yarã aperãrẽ na tũpu cajopee ãno,” ĩrĩ caĩnijũgoro mujãã tũpu caĩñañesẽãparãrẽ na yu jojũgoyetiya. Tunu bairoa na pũame topu etarã, mujãã caneñopee carusaata, mujãã juneñorotibojagarãma, mujãã caátigajũgoricarorea bairo yua. Tore bairo mujãã majũã mujãã caneñomasĩrĩjẽ jũgori yua, caroaro

cabopacarārē na m̄jãã cajuátimasĩrĩjērē m̄jãã áti ñnogarã. Tore bairo m̄jãã majũã m̄jãã cajogarijere m̄jãã cajogaeticõãta, aperã b̄tioro na caĩpajũgoro jũgorip̄ cajori majārē bairo m̄jãã tuabujiorã.

⁶ Cariape tũgoñañijate atie ñĩqũērē: “Petoaca otere caotei petoaca rĩca jeyami; apei paio otere caotei paio rĩca jeyami.”

⁷ Bairi m̄jãã yerip̄ m̄jãã cajopeere tũgoñapetiri bero, m̄jãã cajomasĩrõ cãrõ jĩcãrõ tũni joya. Jogaetimĩrãcũã, m̄jãã yerip̄ roro tũgoñarĩ m̄jãã cajoata, ñuētĩña. Dios p̄ame caroaro yeri ñurĩqũē mena marĩ cajogarijere marĩ cajoro caroaro ñãuseaninucũñami.

⁸ Cũ p̄ame tocãnacã wãmerp̄a caroare paio majũ m̄jãã jomasĩñami. Bairo cũ cajoata, m̄jãã p̄ame ñe ũnie rusaricarõ mano caroaro m̄jãã ãnimasĩgarã. Tunu bairoa tie m̄jããrē cũ cajoriye carusarije ũnie mena tocãnacã wãme caroaro átajere m̄jãã átimasĩgarã camasã cabopacarã mena.

⁹ Atore bairo Dios ya tutip̄ cũãrē ñ woatuyupa: “Ni ũcũ, cañũ ãnirĩ cabopacarārē caroaro mena na joyami narē carusarijere.

Bairo caroaro na cũ caátĩãnie di rũm̄ ũno petietigaro.

Tocãnacã rũm̄a nicõã ninucũgaro,” ñ quetib̄juya Dios ya tutip̄re.

¹⁰ Dios p̄ame, ote, marĩ caote ugapeere cũñupĩ. Tunu bairoa ugarique cũãrē nipetirijere marĩ jonucũñami. Cũ p̄ame roque m̄jãã jogami nipetirije m̄jãã caotepeere. Tunu bairoa cũã, tie m̄jãã caoterije to putio joroque átigami.

Bairo Dios cū caáto yua, mʌjãã pʌame paio mʌjãã cʌgogarã. Tie mena caroaro jĩcãrõ tãni cabopacarãrẽ na mʌjãã jʌátinemo masĩgarã.

11 Bairo Dios mʌjãã cū caáto jʌgori, tocãnacã wãme ñe ũnie rʌsaricaró mano mʌjãã cʌgogarã Dios cū cajorijere. Tie mena aperã cabopacarãrẽ caroaro jĩcãrõ tãni na mʌjãã jʌátimasĩgarã yua. Tunu bairoa mʌjãã majũ neñorĩ cabopacarãrẽ mʌjãã cajorijere jãã cajeáto ññarã, na, marĩ yarã pʌame Diore bʌtioro cū basapeogarãma. “Jãã mena mʌ ñumajũcõãña,” qũĩgarãma Diore.

12 Mai, tie marĩ yarãrẽ mʌjãã caneñojorije jãã cajeátie pʌame, narẽ carʌsarijere jãã cajeátie jeto mee niña. Caroaro na mʌjãã caátie jʌgori Dios cũãrẽ, “Jãã mena mʌ ñumajũcõãña,” na ìbasapeo joroque ána mʌjãã átiya.

13 Bairo mʌjãã caáto, na pʌame bʌtioro cū basapeogarãma. Tore bairo na, cabopacarãrẽ na mʌjãã cajʌátie ññarĩ, masĩgarãma caria caroa queti Cristo yayerere mʌjãã catʌgousarijere yua. Bairi na cūã Diore qũĩroagarãma, nocãrõ caroaro narẽ na mʌjãã cajʌátie jʌgori. Tunu bairoa nipe-tiro aperã cabopacarã cũãrẽ na mʌjãã cajʌátie ññarĩ, bʌtioro Diore qũĩroagarãma.

14 Tunu apeyera na pʌame caroaro tũgoñamairĩqũẽ mena bʌtioro Diore pʌre mʌjãã jẽniboja nucũgarãma. Dios nocãrõ cañuũ ãnirĩ narẽ mʌjãã jʌgori caroaro na cū caátie ññarĩ, na pʌame bʌtioro Diore cū basapeo nucũgarãma.

15 Dios marĩ mena ñumajũcõãñami. Nocãrõ cañuũ ãnirĩ cū macũrẽ marĩ joyupi. ¡Tiere tũgoñarĩ ati risero mena dope bairo pʌame paio netõjãñurõ ì basapeo masĩã maa!

10

La autoridad de Pablo como apóstol

¹ Yꝰ, Pablo, Cristo caroaro mena cū cabeyorije, caroaro cū caĩñamairjẽ mena mꝰjããrẽ yꝰ quetibꝰꝰya. Bairãꝰꝰa, jĩcããrã yꝰre ĩnucũñama: “Ato marĩ watoarꝰ ańesẽãũ, marĩ uwire bairo tutuaro mena mee marĩ quetibꝰꝰnucũñami. Bairo tutuaro mena mee quetibꝰꝰmicũã, yoaropꝰ ãcũ ꝰame, tutuaro netõrõ marĩ quetibꝰꝰ woajonucũñami,” ñi bꝰꝰnucũñama.

² Bairi mꝰjããrẽ ñiña: To mꝰjãã tꝰꝰ yꝰ caĩñau etari rãmꝰ caãno, yꝰre tore bairo roro caĩbꝰꝰjããrẽ tutuaro mena na yꝰ quetibꝰꝰo joroque yꝰ na ápericõãto. ¡Yꝰ tutimasĩña, tame! Na ꝰame jãã bꝰꝰꝰpairã, “Na majũ na catãgoñarjẽ mena jũgori na caátianierẽ quetibꝰꝰnucũñama,” jãã ĩ bꝰꝰjããnucũñama. Jããrẽ na cabꝰꝰꝰpai jãnaeticõãta, cotericaró mano tutuaro mena na yꝰ tutigꝰ.

³ Bairãꝰꝰa, camasã ati rupau cacũgorã marĩ cañnierẽ marĩ masĩña. Bairo marĩ cabaimi-atacũãrẽ, jãã ꝰame ati umꝰrecóo macããna camasãrẽ bairo jãã átiãnajẽ cꝰꝰperiya.

⁴ Jãã catutuãnie ati umꝰrecóo macããjẽ ũnie mee niña. Dios cū catutuarije mena jũgori roque carorije quetibꝰꝰriquere quetibꝰꝰnetõnucãõ joroque jãã átimasĩnucũña. Torea bairo roro na cabꝰꝰꝰpainucũrjẽ cũãrẽ jãã quetibꝰꝰꝰomasĩña.

⁵ Bairi jãã ꝰame Dios cū catutuarije jũgori tocãnacã wãme ricaati aperã na cabue ãñotarije, Jesucristore na boetio joroque caátiere jãã, cariape jãã quetibꝰꝰꝰomasĩña camasãrẽ. Bairo

jãã caátimasĩrĩjẽ mena camasã na majũ na catũgoñarĩjẽrẽ caroa wãme pũame tũgoñawasoari, Cristo cũ caborore bairo na átiãnio joroque na jãã átimasĩña. Bairo jãã caátimasĩrõ yua, na pũame cũ, Cristore cũ tũgoũsagarãma.

⁶ Bairi jãã pũame cotericaró mano nipetiro Cristore cabaibotiorãrẽ popiye na baio joroque na jãã átimasĩgarã. Mũjãã pũame Jesucristore caroaro mũjãã catũgoũsapetiro beropũ, tore bairo na jãã popiye peyojãnagarã.

⁷ Mũjãã pũame yũ cabaurije bui macããjẽ jetore mũjãã ññapeonucũña. Yũ yerĩ yũ catũgoñatutuarije pũame roquere mũjãã masĩtĩnucũña. Bairi ni jĩcãũ ùcũ cariapea, “Jesucristo yaũ yũ ãniña,” caĩnucũũ cũ caãmata, jãã, Jesucristo yarã jãã caãnie cũãrẽ cũ camasĩpee niña.

⁸ Yũ pũame jãã carotimasĩrĩjẽ buipeoropũ jããrẽ mũjãã caĩroapeere quetibũjũmicũã, tie mena yũ tũgoñaboboetiya. Marĩ Quetiupũ pũame roque tore bairo jãã carotimasĩpeere jãã jowĩ. Jesucristo mena mũjãã yeripũ nemojãñurõ cũ mũjãã catũgoñatutua nutuaparore bairo ñ, tore bairo jãã roticũwĩ. Mũjããrẽ jãã yapapuo reo joroque ñ mee, tore jãã quetibũjũ roticũwĩ marĩ Quetiupũ.

⁹ Bairi yũ pũame yũ sawoaquetibũjũjorije mena, “Corinto macã macããna na tũgoña uwiáto,” ñ mee, tore bairo ñi quetibũjũ woajoya.

¹⁰ Aperã jĩcããrã yũ sawoajorijere ññarĩ, bairo ñnucũñama: “Tutuario mena marĩrẽ quetibũjũ woatujomicũã, cũ majũ etaũ pũame, tutuario mena ni ùcãrẽ quetibũjũ masĩtĩñami. Tunu bairoa caroaro cariape caquetibũjũesa niñami,” ñi bũsũrainucũñama.

11 Tore bairo jããrẽ roro caĩbusupairã atore bairo na camasĩrõ yu boya: Yoaropu ãnirĩ tutuaro yu caĩquetibujurorea bairo mujãã watoa ãcũ cãã, yu caátie mena tutuaro mujãã yu quetibuju masĩña. Tiere na camasĩrõ yu boya.

12 Bairi jãã ruame jãã majũã jãã cabairijere ãnacõñarĩ, o aperã na majũã na caãnierẽ caroaro na cabusubotiorije mena na caĩrõrẽ bairo caĩbusuetiparã jãã ãniña. Na, aperã ruame catũgoñamasĩena niñama, tore bairo cabusurã. Na ruame na majũã na caátie mena busurã, o aperã na caátie mena ãcõñarã, roro catũgoñamasĩena majũ ãna ãñama.

13 Bairi jãã ruame roque tie ãnierẽ caáperiparã jãã ãniña. Tiere jãã átirotietiyami Dios. Cũ ruame jĩcãrõ tũni jãã caátimasĩpeere cõñarĩcãrõrẽ bairo jãã átibojacũnucũñami. Bairi Dios ruame roque mujãã Corinto macããna tũru jãã quetibujuñesẽãõ joroque jãã ámi.

14 Bairi jãã ruame mujããrẽ Cristo yaye caroa quetire caquetibujujõgoricarã majũ jãã ãniña. Bairi mujããrẽ quetibuju ãna, jããrẽ Dios cũ caquetibujuroticũrĩcãrõ netõjãñurõ ána mee jãã átiya.

15 Bairi jãã ruame aperã mujãã watoaru na caquetibujuriquere ãñarĩ, “Jãã roque tiere jãã quetibujuwu,” jãã ãtĩnucũña. Jesucristo mena nemojãñurõ mujãã catũgoñatutuapeere borã, nemojãñurõ mujããrẽ jãã quetibujugaya. Bairo bori, Dios jããrẽ cũ caquetibujuroticũrĩcãrõrẽ bairo jĩcãrõ tũnia quetibujurã jãã átiya.

16 Bairo mujããrẽ quetibujuyaparori bero, mujãã jũgoye nocãrõ cayoaropu macããna cããrẽ caroa

quetire quetibujñesēāgarā jāā átiya. Bairāpua aperā caquetibujri majā na caquetibujñesēārīcā macārīpū jāā quetibujrāpérigarā. “‘Aperā na capaariquere ēmarā mujāā átiya,’ jāārē ī busupairema,” ĩrā, to ũnopū jāā ánucūgaya.

17 Tore bairo Dios yaye cūā ĩ quetibujya: “Ni jīcāū ũcū, ‘Caroaro majū yū paamasīña,’ cū majūā cū caátimasīrījē mena cañnucūū cū caāmata, ‘Dios nocārō caroaro cū camasīrījē jūgori roque, caroaro yū paamasīña,’ cū caīpee pūame roque ñuña,” ĩ quetibujya Dios yaye busurique.

18 Bairi ni jīcāū ũcū cū majūā cū paariquere cū caññajesoro netōjāñurō waracūtiya cū paariquere Dios cū caññajesorije pūame roque.

11

Pablo y los falsos apóstoles

1 ¡Bairi roro masacatiecure bairo yū caībusnucūrījērē mujāā canūcācōāmasīrō yū boya! Dise wāme ũnie yū caquetibujrije caāmata cūārē, tiere nūcānetōcōāña.

2 Mujāārē roro tūgoñā mēe yū baiya. Dios mujāārē ĩñamairī yū cū caquetibujrotirique jūgori mujāārē quetibuj yū átiya. Dios mujāārē cū caññamairōrēā bairo yū cūā butiōro mujāārē yū maiña. Bairo mujāārē mairī yū pūame jīcāūā, Jesucristo jetore cū mujāā catūgousaro yū boya. Bairo bori, mujāārē ñe ũnie cawapa cūgoena cañurā majū cū caññajoro mujāā baio joroque yū átigaya, caroarā ñe ũnie cawapa cūgoena majū Jesucristo tūpūre mujāā caetamasīparore bairo ĩ.

³ Baiꝛna, aꝛeã mʒjããrẽ na caĩtoꝛee ũnierẽ yu tũgoña uwijãñuña. Wãtĩ, cũ caĩtoꝛairije mena Evare cũ caĩtoꝛicarorea bairo mʒjãã cũã aꝛeãrẽ mʒjãã caĩtoꝛeoꝛee ũnierẽ yu tũgoña uwijãñuña. Bairo mʒjããrẽ na caĩtoata yua, mʒjãã ꝑname Jesucristore caboenarẽ bairo caroaro nʒcũbʒgorique mena jĩcãrõ tũni cũ mʒjãã ãroaetibujiorã.

⁴ Bairi noa ũna mʒjããrẽ jãã caꝛuetibʒjʒgoricu Jesucristo yaye queti meerẽ caꝛuetibʒjʒrã cũãrẽ caroaro mena na mʒjãã tũgoʒsaganucũña. Tunu bairoa jãã caꝛuetibʒjʒricaro bero, Espĩritu Santo majũrẽ mʒjãã yeripʒ cabocãnerĩcãrã nimirãcũã, aꝛei espĩritu ũcũ cũãrẽ caroaro cũ mʒjãã ñeganucũña. Aꝛeyera Dios yaye queti camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ quetire catũgoʒsajũgoricarã nimirãcũã, ricaati quetibʒjʒrique caꝛuetibʒjʒrã cũãrẽ na mʒjãã tũgoʒsaganucũña.

⁵ Baiꝛna, mʒjãã catũgoʒsanucũrã ũna caĩtoꝛairã, jãã, aꝛõstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca majũ macããcũrẽ bairo yu tũgoñaẽtĩña.

⁶ Yu ꝑname yu cabʒsuriije mena caroaro caꝛuetibʒjʒjã ãmeomasĩẽcũ yu ãcũ. Bairo caãcũ nimirãcũã, Dios yaye macããjẽrẽ masĩrĩqũẽ ꝑamerã yu masĩnetõmajũcõãña. Tie yu camasĩrĩjẽrẽ mʒjãã yu áti ãñoãninucũña tocãnacãnia mʒjãã tʒꝑure. Noo jãã caátie wãme cãrõ mʒjããrẽ tiere jãã caáti ãñoõ mʒjãã ãñanucũña.

⁷ Yu ꝑname mʒjããrẽ caroa queti Dios camasãrẽ cũ canetõrĩqũẽ queti majũrẽ mʒjãã yu quetibʒjʒjʒgowʒ. Bairo tiere quetibʒjʒ ãcũ, mʒjããrẽ yu wapa jẽnierũ. ¿Ricaati wãme mʒjããrẽ roro ácuato, toꝛe bairo wapa jẽniecũ mʒjãã yu quetibʒjʒyupari? Yu ꝑname bopacooro yu baiwʒ,

mujãã pame caroaro majũ mujãã cañimasĩpeere boũ.

⁸ Ape poari caãna ñubueri majã yure dinero jowã, mujããrẽ yu cajuatimasĩparore bairo ñrã. Baihua bairo yure na cadinero jorique jãgori narẽ dinero emaurẽ bairo yu árũ.

⁹ Mujãã watoaru yu caquetibujãñesẽãrĩ watoare, yure carusarije cañimiatacũãrẽ, di rãmu ñno jĩcãũ ñcũrẽ jũnurõ yu jẽni patowãcõẽpũ. Marĩ yarã Macedonia yepa macããna pame roque yure carusarijere yu jowã. Bairi mujããrẽ jũnuu yu cajẽni patowãcõpeere yu ñcãcõãwũ. Baihua bairo jeto yu ñcãmasĩcõã ninucũgũ.

¹⁰ Cristo nocãrõ caroaro cariape caquetibujũ cã cañierẽ camasĩ ãnirĩ cãrẽã bairo yu cãã cariape mujããrẽ ñiña: Di rãmu ñno mujãã Acaya yepa macããnarẽ yu dinero jẽnipatowãcõẽcũ. Tiere tãgoñarĩ butioro yu yeri ñiña.

¹¹ ¿Dopẽi bairo mujããrẽ ñi busucuti? ¿Mujããrẽ cañnamaiecũ ãnirĩ tore bairo ñi busucuti? Bairo mee ñiña. ¡Dios cãã caroaro masĩñami nocãrõ mujããrẽ yu cañnamainucũrĩjẽrẽ!

¹² Mujããrẽ yu cabuerije wapare jẽniecũ, yu caquetibujũjũgoricarorea bairo wapa jẽniecũ yu quetibujũcõã ninucũgũ. Aperã mujããrẽ na caquetibujũrije wapa, wapa jẽnirĩ caquetibujãñesẽãnucũrã, “Pablora bairo jãã cãã jãã paanucũña,” na caĩmasĩtĩparore bairo ñ, di rãmu ñno mujãã yu wapa jẽnietigũ.

¹³ Na pame roque caĩtopairã, apóstolea majã mee ñiñama, “Apóstolea majã majũ jãã ãniña,” caĩrã nimirãcũã. Bairo caĩrã nimirãcũã, na rupau bui jeto Jesucristo yarã apóstolea majãrẽ bairo bau-

tonucũñama.

14 Bairo na caátimasĩnucũrĩjẽrẽ ññarĩ, baiɾua yu tũgoña acuetiya. Ape watoara wãtĩ cãã umurecõo macããcũ ángel bauriquere bairo bauriquecati tomasĩnucũñami.

15 Tore bairo wãtĩ cãã cũ cabaimasĩrõ jũgori, cũ yarã caĩtopairã cãrẽ catũgousari majã pũame cãã caroare caáti majãrẽ bairo baurique cati tomasĩnucũñama. ¡Bairãɾua, na ñna jĩcã rãmũ caãno yasi acũagarãma, roro na caátipairije wapa jũgori yua!

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Mũjããrẽ yu caquetibũjũgoricarore bairo mũjããrẽ ñinemoña tunu: Ni jĩcãũ ùcũ yũre, “Camecũrẽ bairo quetibũjũyami Pablo,” yu qũĩ tũgoñaeticõãto. Bairo camecũrẽ bairo yũre mũjãã caĩtũgoñata, camecũrẽã bairo yu caquetibũjũrijere yu tũgopeocõãña mai. Mũjãã tũɾũ caãna quetibũjũri majã, na majũã na caátie mena netõnucãgarã, netõjãñurõ na caquetibũjũnucũrõrẽã bairo peeto ñno yu cããrẽ yu quetibũjũ roticõãña.

17 Bairopũa marĩ majũ marĩ caátie mena marĩ caãmeo netõnucãgarije cañuetie ñña. Camecũrãrẽ bairo quetibũjũrique ñña. Marĩ Quetiupũ cũ caĩñajesorije ñnie mee ñña.

18 Bairo cabaimiatacũãrẽ, bairãɾua capããrã ninucũñama na majũã na caátie mena netõnucãgarã caquetibũjũrainucũrã. Bairi, ¡yu cãã tore bairo yu quetibũjũgaya!

19 Mũjãã pũame catũgoñamasĩrãrẽ bairo tũgoñamirãcũã, ¡nopẽĩrã catũgoñamasĩena

yaye queti p̄amerẽ caroaro mena m̄jãã tũgoᵐsanucũñati, tame!

20 Tunu bairoa roro rotirique mena narẽ caroaro na m̄jãã caᵐátinemopeere na cabomiatacũârẽ, caroaro mena na m̄jãã tũgopeonucũña. Tunu bairoa m̄jããrẽ carotieperã, m̄jããrẽ caĩtori majã ũna cũârẽ na m̄jãã ẽñotaetinuucũña. Tunu aperã m̄jããrẽ cabũgoro macããnarẽ bairo caĩñarerã, aperã m̄jããrẽ roro na cawasopana paepemiatacũârẽ, caroaro mena na m̄jãã tũgopeonucũña.

21 M̄jããrẽ yᵐ caĩpeere bobotũgoñamicũã, atore bairo m̄jãã ñiña: jãã p̄ame cayeritutuena majũrẽ bairo tie ũnierẽ na caátore bairo jãã átiãnajẽ cᵐperinuucũña!

Bairi aperã na majũã na caátie mena caquetibᵐjᵐnucũrã netõrõ na caquetibᵐjᵐata, yᵐ cũã netõjãñurõ m̄jãã yᵐ quetibᵐjᵐ masiña. Bairᵐa camecũrẽ bairo yᵐ caquetibᵐjᵐrije cabaimiatacũârẽ, atore bairo m̄jããrẽ yᵐ quetibᵐjᵐya:

22 M̄jãã tᵐrᵐ caãna quetibᵐjᵐri majã, “Jãã roque hebreo majã majũ jãã ãniña,” i botionucũñama na majũã na caquetibᵐjᵐrije mena. Bairo na caĩata, yᵐ cũã hebreo majã yaᵐa yᵐ ãniña. Tunu bairoa, “Israelita majã Dios cũ cabesericarã jãã ãniña,” na caĩata, yᵐ cũã israelita majã yaᵐ majũã yᵐ ãniña. Tunu, “Abraham ãnacũ pãrãmerã majũ jãã ãniña,” na caĩata, yᵐ cũã cũ pãrãmi majũã yᵐ ãniña.

23 Tunu bairoa, “Cristore paabojari majã jãã ãniña,” na caĩatacũârẽ, yᵐ roque na netõjãñurõ cũrẽ capaabojari majõcᵐ majũ yᵐ ãniña. Bairᵐa, atiere bairo yᵐ caĩbᵐsᵐata, camecũrẽ bairo ñiña.

Yn pame roque na netōjãñurō Dios yayere yn paanucũña. Na netōjãñurō capee majũ popiye preso jorica wiipyn yn jo epenucũñama. Tunu bairo na netōjãñurō capee majũ yn bape econucũwã. Dios yaye macããjêrê yn caquetibujuriye jãgori capee majũ yn pajã ecobujionucũwã.

²⁴ Jĩcã wãmo cãnacãni majũ judío majã quetiu-parã yn ñewã. Bairo yn ñerĩ yua, treinta y nueve cãnacãni majũ yn bape epenucũwã, ynre na cañenucũrō cãnacãnia.

²⁵ Itiani cãnacãni majũ yucyn mena yn paepewã. Jĩcãni ùtã rupaa mena yn wẽjã rocabujiowã. Tunu bairoa itiani cãnacãni majũ cãmua capairicapyn ãñesẽãũ, yn ruawũ. Bairo jĩcãni yn caruari rãmyn caãno yoaro, ãmãresco, ñami cããrê yn baa pasawyn ria capairiya recomacã majũpynre. Yn riacoabujíowyn.

²⁶ Bairo aperoripyn caãnarê quetibujyn ñesẽãgyn, roro majũ yn tãmõonucũña. Bairo ãñesẽãnucũũ, riyaa cauwiõropyn cããrê yn ánucũwũ. Tunu bairo uwíoro cajerutiri majã na capairopyn yn netõ ánucũwũ. Yn yarã jĩcã yepa macããna judío majã nimirãcũã, yn wapanarê bairo caãna watoapyn yn ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairo aperã ape yepa macããna tãripyn cããrê uwíoro yn ãñesẽãnucũwũ. Tunu bairoa capaca macããpyn, camasã na camanorĩpyn cããrê uwíoro yn baiñesẽãwũ. Ria capairiya cããrê uwíoro yn baiñesẽãwũ. Tunu apeyera, “Jesucristore catãgõnsarã jãã ãniña,” cabũgoroa caĩtopairã watoa cããrê uwíoro yn baiñesẽãnucũwũ, aperoripyn caãnarê quetibujynñesẽãgyn.

²⁷ Capee majũ popiye yn paanucũwũ. Apey-

era roro popiye yu tãmnonucũwã. Tunu capee majũ yu wãgoa tãmnonucũwã yu paarique jãgori. Tunu bairoa capee majũ etigũ, o ugarique ugagũ, popiye yu aua nãcãnucũwã. Ape watoara capee jutii cacũgoesu añirĩ roro boracooro yu yusũaye tãmnonucũwã.

²⁸ Atie mɔjããrẽ yu caquetibɔjuriye, apeye mɔjããrẽ yu caquetibɔjuetiataje mena popiye majũ tãmnonucũmicũã, tocãnacã rũmua mɔjãã, o aperã Dios ya poari macããna cããrẽ caroaro na caãnipeere boũ, butiuro yu tũgoña patawacãnucũña.

²⁹ Bairi ni jĩcãũ ùcũ mɔjãã mena macããcũ Jesucristo yũre cũ yarapua joroque aperã cũ na caápata, yu cãã cũ mena yu yarapua tũgoñanucũña. Tunu bairo ni ùcãrẽ roro cũ átio joroque aperã cũ na caápata, yu cãã butiuro majũ yu tũgoña asianucũña.

³⁰ Yu pũame, “Aperã netõrõ caquetibɔjumasĩ yu añiña,” ïrĩcãrõ ùnorẽã, catutuaesu yu caãnierẽ bairo mɔjãã yu quetibɔjũ ïñogũ. Botiurique mena tutuaro yu quetibɔjugaetiya mɔjããrẽ.

³¹ Dios, marĩ Quetiupaũ Jesucristo pacũ cãã masĩmajũcõãñami caroaro cariape yu caquetibɔjũnucũrĩjẽrẽ. Cũrẽã tocãnacã rũmua cũ marĩ cabasapeoro ñuña.

³² Apeyera Damasco macãrũ yu caãno quetiupaũ rey Aretare cajuroti gobernador pũame yu ñerotimiñupĩ. Bairo yũre cañegau añirĩ, cũ ùmua soldauare ti macã wiritica joperũ na coterotiyupi, yũre na ñeo joroque ï.

³³ Bairo yũre cũ cañerotirijere tũgori yua, aperã marĩ yarã pũame yu juáma. Ti macã ãñotaricarõ jũgoyerũ pii capairi pii mena yu jããrĩ, wii waru

joperu yu pitiyo ruiojowã. Tore bairo yu na caáto, yu rutimasĩwã quetiupa gubernador yure cañegaure.

12

Visiones y revelaciones

¹ Ñe ñnie majũ marĩ átimasĩetĩña, marĩ majũã marĩ caátiere marĩ caĩbusuata. Bairo cabaimi-atacũãrẽ, yu ruame marĩ Quetiupa quẽguericarore bairo yu cũ caĩñorĩquẽ, cũ yaye macããjẽrẽ yu cũ caátibuio ññorĩquẽ macããjẽ cũãrẽ mujãã yu quetibujugaya.

² Jĩcãũ caũmũrẽ ñiñawũ caroaro majũ Cristore jĩcãrõ tũni catãgousacõãninucũũrẽ. Cũ ruamerẽ itia umãrecóo tuti buirũ cũ neámí Cristo. Merẽ ruãga wãmo peti ruãpore baparcãnacã pẽnirõ cãnacã cũma majũ netõña cũrẽ cũ caneátato bero. Bairua caroaro majũ yu masĩetĩña: Ati rupa menaa, o cũ yeri jetore rita neácú baibauwĩ. Dios roque cariape cũ caátajere masĩñami.

³⁻⁴ Bairua caroaro majũ yu masĩña: Cũrẽ Dios nocãrõ caroaro caãno cũ tuãũ cũ neámí. (Ati rupa menaa o cũ yeri jetore rita neácú baibauwĩ.) Topũ etaácũ, cũ ruame busũri cayasiorije, ni ñcũrẽ Dios cũ busũrotietie ñnie busũrique majũrẽ tãgoroyawĩ. (Mai, Pablo ruame versículos 2-4 apei cũ cabairiquere ñ quetibujumicãã, cabotioãgaecũ ãnirĩ cũ majũã cũ cabairiquere quetibujugũ ñcũmi.)

⁵ Bairo yu roque tore bairo camasĩ ãnirĩ caroaro netõrõ tie mena jãgori yu baibotio ññobujioya ni ñcũ camasocũre. Bairo masĩmicãã, bairua

yꝝ majũã yꝝ camasĩrĩjẽ mena tore bairo yꝝ átibotiogetiya. Tie ũnie meerẽ, yꝝ majũã yꝝ cayeri tũgoñatutuaetie roquere torea bairo mꝝjãã yꝝ caáti ãñoata, ñucõãbujioro.

⁶ Bairo netõjãñurõ yꝝ majũã yꝝ caátiere, o yꝝ caĩrĩjẽrẽ quetibꝝjꝝmicũã, camecãrẽ bairo quetibꝝjꝝ mee yꝝ baiya baiꝝna. Cariapea quetibꝝjꝝ roque tore bairo ñinucũmiña. Bairo caĩ nimicũã, baiꝝna buipearo ni jĩcãũ ũcũ tie yꝝ caáperie, o yꝝ caĩtĩtĩ jũgori yꝝ cũ caĩroacotero yꝝ boetiya. Caroaro yꝝ caátianinucũrĩjẽrẽ ãñabeseri roque yꝝ cũ caĩroaro ñuña.

⁷ Bairo marĩ Quetiupaꝝ yaye macããjẽ nocãrõ caroare yꝝ cũ caátibuiõ ãñorĩqũẽ mena jũgori yꝝ cabaibotioetiparore bairo ã, wãtĩ roro yꝝ cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaꝝre caãnorẽ bairo wãtĩ roro yꝝre cũ caátiere ãñotaemi Dios. Tie jũgori popiye pota marĩ rupaꝝre caãnorẽ bairo wãtĩ roro yꝝre cũ caátie ninucũña.

⁸ Bairo roro popiye yꝝ cabaiãnierẽ yꝝ cũ netõáto ã, itiani cãnacãni majũ Diore cũ yꝝ jẽnimiwũ.

⁹ Bairo itiani yꝝ cajẽnimiatacũãrẽ, itianipꝝa atore bairo ñi quetibꝝjꝝwĩ: “Mꝝ caĩrõrẽ bairo yꝝ áperigꝝ. Yꝝ yarã popiye baimirãcũã, narẽ yꝝ mena na tũgoñatutuaõ joroque na yꝝ caátie jũgori, nipetiro camasãrẽ yꝝ catutuarijere nemojãñurõ na ñiñomasĩña,” ñi quetibꝝjꝝwĩ. Bairi popiye yꝝ catãmõrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, tie mena yꝝ tũgoña ãseanicõãña. Tie jũgori nipetiro camasãrẽ Cristo yꝝ cũ catutuarije jorijere na yꝝ áti ãñomasĩña.

¹⁰ Tunu bairoa atiere tũgoñarĩ yꝝ ãseaniña: Catutuaecũre bairo roro popiye yꝝ cabairije, roro yꝝre na caĩawajatutinucũrĩjẽ, yꝝre carũsarije

cũãrẽ tũgoñarĩ yu useaniña. Apeyera Jesucristore yu catũgousarije jũgori yure na capajĩãga ñesẽãnucũrĩjẽ, tunu Jesucristo jũgori popiye capee wãme yu cabainucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ yu useaniña. Bairo roro popiye catutuaecure bairo majũ tãmnonucũũ ruame roque nemojãñurõ Cristo jũgori catutuaere bairo majũ yu tũgoñanucũña.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

¹¹ Yu majũã camecũrẽ bairo ñiẽtĩña. Mujãã roque camecũrẽ bairo ñio joroque yu mujãã ápu. Mujãã ruame roque yu caátianierẽ caroaro yure cabusuparã mujãã ãnimiña. Bairo yure caroaro cabusuparã nimirãcũã, bairo mujãã áperinucũña. Cabũgoro macããcũrẽ bairo caãcũ nimicũã, baipua na, mujãã catũgousanucũrã, jãã apóstolea majã netõrõ caãnitũgoñarã roca macããcũrẽ bairo yu ãnitũgoñaẽtĩña.

¹² Bairo popiye tãmnonomicũã, mujãã tũpu ãcũ, nipetiri wãme nocãrõ Dios cũ catutuarije mena áti ññorĩqũerẽ mujãã yu áti ññoãninucũwũ. Tore bairo caroaro yu caátimasĩrĩjẽ jũgori cariapea Jesucristo yu apóstol majũ yu caãnierẽ mujãã masĩõ joroque yu áti ññomiwũ.

¹³ Baipua jĩcã wãme jeto aperã Jesucristore catũgousari majã poarire yu caátinucũrõrẽ bairo mujãã yu ápewu. Yure carusarije caãnimitacũãrẽ, di rũmu ñno patowãcõrõ mujããrẽ yu jënipatowãcõẽpũ. Tore bairo mujããrẽ yu cajënetĩẽ to cañueticõãta, ñtiere yu mujãã masiriyobojava!

¹⁴ Mujãã tũpu águ, merẽ qũẽnojũgoyeti ãcũ yu átiya. Atie yu caápée mena itiani majũ merẽ

mujãã tɔpɔre ñiñañesẽãgɔ. Bairo ati watoare ácu cãã, mujãã apeye ũnierẽ cajẽnipatowãcõũrẽ bairo yɔ baietigɔ. Capacɔa pɔame na pũnaarẽ carɔsarijere na jomasĩnucũñama. Na pũnaa pɔame mee na pacɔare carɔsarijere na jonucũñama. Bairi yɔ pɔame mujãã yɔ pũnaarẽ bairo mujãã caãnoi, dise ũnie mujãã cacũgorijere mujãã yɔ jẽnipatowãcõẽtĩgɔ. Yɔre mujãã caĩroapee pɔame jetore yɔ boya.

15 Baiɔa, dise yɔ cacũgorije caetatuaro cãrõ mujããrẽ yɔ juáatinemogɔ. Yɔ majũ rupɔa mena cããrẽ ropiye yɔ tãmɔomasĩña, mujãã pɔame caroaro mujãã caãnimasĩpeere borĩ. Bairo mujããrẽ netõjãñurõ yɔ camaimiatacũãrẽ, mujãã pɔame nemojãñurõ yɔre camaiena majũ mujãã tuanucũña.

16 Bairo mujããrẽ di rũmɔ ũno apeye ũnierẽ yɔ cajẽnipato wãcõetimiatacũãrẽ, jĩcããrã atore bairo ĩnucũñama: “Pablo masĩrĩ, marĩrẽ ĩtoɔ átiyami. Di rũmɔ ũno caãno marĩ camasĩẽto yua, apeye ũnie marĩ cacũgorijere jemasiĩgɔmi,” ĩnucũñama.

17 Bairi, ¿mujãã tɔpɔ yɔ cajoricarã mujããrẽ ĩtori apeye ũnie mujãã cacũgorijere mujãã na ĩmarĩ? Ni jĩcãũ ũcũ mujããrẽ ĩtori mujãã yayerẽ ĩmaesupi.

18 Yɔ pɔame Titore mujãã tɔpɔ cã yɔ jowɔ. Cã mena apeĩ marĩ yɔa Jesucristore catãgousaɔ cããrẽ cã yɔ jowɔ. Bairo mujããtɔ yɔ cajoricɔ Tito topɔ ácũ, ¿mujããrẽ qũĩtori? Mujããrẽ jĩcãni ũno ĩtoetacɔmi. Jãã, cã mena pɔgarãpɔa jĩcãrõ tãni jãã ãnajẽ cãtiya. Jãã, pɔgarãpɔa jĩcã yerire bairo jãã yerĩ cãtinucũña.

19 Ape watoara atore bairo pɔame mujãã tãgoñabujiorã: “Caroaro jããrẽ na pɔcũbɔgoáto

ĩrã, tore bairo ĩrãma,” jããrẽ mʘjãã ĩ tũgoñarã. Bairo mee jãã baiya. Yʘ yarã, yʘ camairã, Dios cãã tore bairo bori, jãã caátigatũgoñarĩjẽrẽ masĩcõãñami. Dios mena nemojãñurõ mʘjãã catũgoñatutuapee pʘame roquere bori, tore bairo mʘjããrẽ jãã quetibujʘ ãninucũña.

20 Mʘjããrẽ yʘ caĩñañesẽãúátí rũmʘ caãno, caroaro yʘ mʘjãã caãniyuro yʘ boya. “Ape watoara ricaati niyubujiorãma,” ĩ tũgoñarĩ, yʘ tũgoña uwiya. Carorije macããjẽ mena mʘjãã caãno mʘjãã yʘ eta tãmʘogaetiya. Atie ũnie carorije nibujioro mʘjãã watoare bairopʘa: ãmeo tutirique, ãmeo ĩña ʘgorique, ãmeo asiarique, aperã netõrõ baitũgoñarĩqũẽ, roro ãmeo busʘpairique, causaropʘ busʘpairique, ãmeo botiorique, caroaro jĩcã yericutiri ãnimasĩetãjẽ cãã nibujioro. Tiere tũgoñarĩ yʘ pʘame yʘ tũgoña yapapuajãñuña. Bairo mʘjãã caãmata, mʘjãã cãã butioro mʘjãã yapapuabujiorã, mʘjããrẽ yʘ catutipeere tũgoñarĩ yua.

21 Tunu bairoa ati watoa mʘjããrẽ yʘ caĩñañesẽãúátí rũmʘ caãno, roro mʘjãã caãnie jũgori yʘ Quetiupʘa Dios pʘame mʘjãã mena yʘ tũgoñaboboo joroque yʘ átibujioũmi. Nocãrõ yoaro carorije macããjẽrẽ mʘjãã caátĩãninucũrĩjẽrẽ tũgoñarĩ, butioro yapapuari yʘ otio joroque yʘ átibujioũmi. Capããrã mʘjãã mena macããna tocãnacã wãme roro ati rupʘa mena átieperique ũnierẽ áti jãnaetinucũñama. Tie nipetirijere tũgoñarĩ yʘ majũpʘa butioro yʘ tũgoña yapapuajãñuña.

13

Advertencias y saludos finales

¹ Atie mɔjãã yɯ caĩñañesẽãũápee mena merẽ itiani majũ mɔjãã tɯpɯre ñiña ñesẽãágú. Dios ya tutipɯ bairo ï quetibɯjɯ woatuyupa: “Pɯgarã, o itiarã ũna, apei roro caátacure na cabɯsɯjãrõ ñuña. Bairo na, itiarã ũnapɯa jĩcãrõrẽ bairo na cabɯsɯjãata, nipetiro catũgorã cũã na caĩrõrẽ bairo átimasĩñama,” ï quetibɯjɯya Dios ya tutipɯ.

² Bairi mɔjãã tɯpɯ caãna carorijere caátanarẽ, o nipetiro to caãna cũãrẽ ãme ato mai cayoaropɯa ãcũ, jĩcãni bero tunu mɔjããrẽ ïñau etanemoɯ yɯ ca-quetibɯjɯricarorea bairo ñinemoña tunu: Ati watoa mɔjããrẽ tunu yɯ caĩña ñesẽãnemoɯ ápáta, roro caátipairãrẽ yɯ bopaca ïñaecũ yua. Roro popiye na baio joroque na yɯ átigɯ.

³ Mɔjãã pɯame mai yɯre caria Jesucristo yɯ cũ cajɯátiere masĩgarã, jĩcã wãme áticõña macããrã mɔjãã átiya. Jau, toroque mɔjããtɯ ãcũ, mɔjããrẽ yɯ áti ïñoɯ cũ catutuarijere. Cristo pɯame catutuaecure bairo mɔjãã watoare ãcũrẽ bairo bainucũñami. Bairo cabai nimicũã, nocãrõ cũ catutuarijere mɔjãã áti ïñomajũcõãnucũñami yɯ jũgori mɔjãã tɯripɯre.

⁴ Bairãpɯa, cariapea marĩ masĩña catutuaecurea bairo yucɯpãĩpɯ papuatuecori riariquere. Bairo papuatuecori cariaricɯ nimicũã, Dios cũ camasĩrjẽ jũgori cacatiricɯ majũ niñami. Jãã cũã bairãpɯa Jesucristorea bairo roro popiye jãã tãmɯonucũña. Bairo popiye baimirãcũã, Jesucristore capitiena ãnirĩ jãã cũã cũrẽã bairo

jãã ãnigarã Dios cũ catutuarije jũgori, mũjããrẽ juátinemoogarã yua.

⁵ Bairi mũjãã majũã caroaro mũjãã caátianierẽ tũgoña besemasĩña. ¿Cariapea Jesucristo mena marĩ tũgoñatutuamiñatĩ? mũjãã caĩtũgoñamasĩparore bairo ĩrã, caroaro tũgoña beseya mũjãã caátiere. ¿Mũjãã yeripũ Jesucristo cũ cañierẽ mũjãã tũgoñamasĩtĩñati? Caĩtopairãrẽ bairo cabũgoroa, “Jesucristo yarã jãã ãniña,” mũjãã caĩata roque, Jesucristo mũjãã yeripũ mácũmi.

⁶ Bairo ĩmicũã, baiũa yũ pũame mũjãã mena yũ tũgoñatutuacõãña. Bairi jããrẽ bairãũa cariapea Cristo yarã jãã cañierẽ mũjãã masĩcõãrã.

⁷ Bairi jãã pũame mũjããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũña, dise ũnie carorije macããjẽrẽ mũjãã caãperiparore bairo ĩrã. “Na netõrõ caroarã majũ jãã ãniña,” ĩgarã mee, mũjããrẽ tore bairo jãã átibojagarã. Caroa macããjẽ pũame roque mũjãã caátianiparore bairo ĩrã, tore bairo jãã átigarã. “Cabũgoroa quetibũjurã átiyama,” camasã jãã na caĩmiatacũãrẽ, bairãũa tore bairo jãã átigarã.

⁸ Jãã pũame dopẽĩrã cariape macããjẽrẽ ricaati pũame jãã baibotomasĩtĩña. Cariape macããjẽ quetibũjurique caĩrõrẽ bairo pũame jeto roque jãã caátimasĩnucũpee niña.

⁹ Bairi jãã pũame jããrẽ caĩñaterã cayeritutuenaerẽ bairo jãã na caĩmiatacũãrẽ, tũgoña useanirĩquẽ mena jãã ãnicõãnucũña. Mũjããrẽ juátigarã, tie mena jãã pũame popiye jãã catãmũonucũrĩjẽ jũgori nemojãñurõ Dios mena mũjãã catũgoñatutuapeere tũgoñarĩ jãã useaninucũña. Bairi tocãñacã rũũa mũjããrẽ Diopũre jãã jẽnibojanucũgarã, caroaro mũjãã

caátianie ñe ñnie to caruſaetiparore bairo ñrã.

¹⁰ Bairi ati carta mena mujãã yu quetibujũ woajoya, mujãã tũpũ yu caññañeſeãũ ápara júgoye. Topũ yu caetaparo júgoye roro mujãã caátianierẽ mujãã majũã qũenocõãña. Bairo mujãã caápata, yu pũame topũ etaũ, tutuaro mena mujãã yu quetibujũetigũ. Marĩ Quetiupau pũame roque tore bairo yu carotimasĩpeere yu jowĩ. Jesucristo mena mujãã yeripũ nemojãñurõ cũ mujãã catũgoñatutuanutuaparore bairo ñ, tore bairo yu roticũwĩ. Mujããrẽ yu yapapuo reo joroque ñ mee, tore yu quetibujũ roticũwĩ marĩ Quetiupau.

¹¹ Yu yarã, mujããrẽ yu cawoajo yaparoparo júgoye atore bairo mujãã ñiña: Caroaro uſeanirĩqũẽ mena añajẽcũsa. Caroaro átianajẽ pũamerẽ átianimasĩña. Tocãnacũpũa caroaro yeri ñurõ ãmeo átianajẽcũsa. Tunu bairoa jĩcã yericũnarẽ bairo añajẽcũsa. Marĩ Pacũ Dios ãmeo mairĩqũẽrẽ, bairi jĩcã yericũtaje cũãrẽ cajou mujãã mena cũ ãmarõ.

¹² Tunu bairoa caroaro nucũbũgorique mena ãmeo bocári ãmeo jẽniña.

¹³ Marĩ yarã ato macããna Jesucristore catũgouſarã nipetiro mujããrẽ ñuroti joyama.

¹⁴ Jesucristo marĩ Quetiupau caroare cũ jonemoáto mujãã nipetirore. Tunu bairo marĩ Pacũ Dios nocãrõ marĩrẽ camai, bairi cũ Yeri Espiritu Santo cũã mujãã mena cũ ãnicõã ninucũáto.

Tocãrõã niña atie queti yu cawoaturije.

Dios Cũ Cauetibũju Cũrĩcã Tuti **New Testament in Carapana (CO:cbc:Carapana)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carapana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carapana

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
69a83a35-f961-5e00-b9bd-ee04b851efbd